# Treundschaft

Tageszeitung der sowjetdeutschen Bevölkerung Kasachstans

Erscheint seit I. Januar 1966

Mittwoch, 14. Juli 1982

Preis 3 Kopeken



# Devise des Wettbewerbs: Arbeitstempo beschleunigen, Produktionseffektivität steigern!

## Kleinigkeiten von großem Wert

seinem Fach den Gipfel erreicht verstehen wir gewöhnlich iter? Vor allem wohl die hohe Berufsqualifikation, die Meister-schaft eines Fachmanns. Ist das wirklich der Gipfel? Kaum möglich. Denn der Weg zur Meister-schaft erinnert in Wirklichkeit an das Besteigen eines steilen Berges. Du glaubst, nur noch einen Schritt gehen zu müssen, um auf dem Gip-fel zu stehen, er ragt aber vor dir wieder in ziemlicher Entfernung und zieht dich weiter an. Dieses unablässige Streben, immer höher und höher zu steigen, ohne am Er-reichten zu bleiben, macht denn auch-meines Erachtens das Wesen

der Meisterschaft aus.
Gerade solch eine Auffassung
vom Können eines Pacharbeiters
besitzt der Held der Sozialistischen
Arbeit Jewgeni Werjowotschkin, bei dem ich seinerzeit in die Lehre ging. Mein Lehrmeister erzielte in nem Berufskönnen hervorragende Leistungen, doch nie war er der Ansicht, daß er den Gipfel der

Meisterschaft erreicht hätte.

Meine Arbeitslaufbahn begann
vor vierzehn Jahren. Fünf davon
arbeitete ich in der Baggerführerbrigade von Werjowotschkin. Fast zwei Jahre lang leite ich selbst ei-ne Komsomolzen- und Jugendbrine Komsomolzen- und Jugendbrigade in der Bergbauverwaltung
Sokolowka. In dieser Zeit habe ich
manches gelernt und bin, wie man
zu sagen pflegt, in meiner Sache
gut zu Hause. Mustergültig und
selbstlos arbeiten schon mehrere
Jahre meine Brigademitglieder
die Kommunisten Sergei Lawridie Kommunisten Sergej Lawritschenko, Boris Arinuschkin, Alexander Rogoshnikow. Ihnen kom-

ander Rogoshnikow. Ihnen kommen die Komsomolzen Viktor Braun, Alexander Kostenko, Jewgeni Malygin gleich.
Da erklärten aber die Leute von Werjowotschkin zu Beginn des vorigen Jahres, sie verpflichten sich, fast anderthalb Planauflagen zu bewältigen, daß heißt, mit ihrem Bagger EKG-8 2 500 000 Kubikmeter Abraum zu leisten. Wir wollten zunächst unseren Ohren nicht trauen. Wie wollen sie bloß so viel zulegen? Doch nachher gingen auch wir den technologischen Prozeß kritisch durch und sahen ein, daß die Verpflichtungen der Rivalen nicht aus der Luft gegriffen waren. Dar der Luft gegriffen waren. Dar-aufhin beschlossen wir, unsere Lei-stungen ebenfalls um 50 Prozent zu steigern, berieten uns mit Oko-Technologen sowie mi Jewgeni Werjowotschkin selbst — von seinem Rat hing auch eine Menge ab. Zum Jahreswechsel hat-ten wir unser Ziel erreicht, genau so wie die Kollegen um Werjo-

Auf welche Art und Weise ist uns das gelungen? Vor allem wa-ren wir bemüht, die Arbeitszeit ma-

ximal auszunutzen. Manch einer

versteht darunter; weniger oder schneller zu rauchen, pünktlich zur Arbeit zu kommen, nicht auf dem Maschinenhof herumzulungern. Mit solchem Standpunkt schwimmt mar solchem Standpunkt schwimmt man natürlich an der Oberfläche. Ver-spätungen und zu häufige Rauch-pausen hat es bei uns auch früher nicht gegeben. Viel Zeit ging dage-gen verloren, wenn unser Bagger aussetzte. Einen ganzen Tag und länger mußten wir jedes Mal auf die Einrichter warten — in der Bauverwaltung mangelt es an die-sen Fachkräften. Und so dachten

sen Fachkräften. Und so dachten wir uns: Warum sollten wir das Ding nicht auch selber instand setzen können, wenn wir seine Bauart gründlicher kennen? Das Ergebnis ließ nicht lange auf sich warten. Die Meisterung artver-wandter Beruse halte ich überhaupt für einen der aussichtsreichster Wege zur Steigerung der Arbeits produktivität. Ein wahrer Meister arbeitet mei

nes Erachtens nicht nur schnell und qualitätsgerecht, sondern geht auch mit Materialien äußerst sparauch mit Materianen auberst spar-sam um. Man muß sich mitunter wundern, wie verschwenderisch Menschen sind, die sonst den Ein-druck umsichtiger Arbeiter hinter-lassen. Ein Baggerführer und sein Gehilfe gehen Mittag essen, ver-gessen aber, das Aggregat abzu-schalten. Elektrenergie und gessen aber, das Aggregat abzu-schalten. Elektroenergie und Schmierstoffe werden unnutz ver-braucht. Im Endeliekt bestehlen diese Kollegen sich selbst. Denn das Geld, das für den Bau zusätzlicher Kraftwerke ausgegeben wird, könnte ebensogut für die Steige-rung des Lebensstandards des bewußten Kollegen verwendet wer-den. Der XXVI. Parteitag der KPdSU und das jüngste Maiple-num (1982) des ZK unserer Par-tei erklärten die Erhöhung des Volkswohlstandes zum Hauptanlie gen unseres Staates. Doch ein gen unseres Staates. Doch ein fremder Onkel wird sie uns nicht bescheren, wir müssen selbst dafür sorgen, jeder an seinem Ar

Es kommt vor, daß die Kollegen aus anderen Brigaden sich manch mal für unser "Berufsgeheimnis

interessieren. Es mag sonderbar anmuten, doch dieses "Geheimnis" ist die vorbildliche Arbeitsatmosphäre im Kollektiv. Wir alle behandeln einander mit Achtung und Zuvorkom-menheit, kommen zur Arbeit in gumennelt, kommen zur Arbeit in guter Stimmung und arbeiten ebenso
gut. Ohne diese Stimmung wären
wir in unserem Beruf gar nicht
dort angelangt, wo wir jetzt stehen, hätle uns unsere Arbeit nicht so viel Freude bereitet.

Leiter der Baggerführerbrigade im Bergbau- und Aufberei-tungskombinat Sokolowka-Sar-

Gebiet Kustanai

PAWLODAR. Das Kollektiv der Strecke für Be- und Verladenar-beiten erzielt in diesem Jahr hohe Resultate. Nach den Ergebnissen des sozialistischen Wettbewerbs im ersten Quartal wurde ihm die Rote Wandersahne der Eisenbahn Ze-linnaja zugesprochen. Das Produktionsprogramm des Halbjahres ha-ben die Werktätigen des Betriebs auch vorfristig gemeistert. Der Plan wurde in allen Kennziffern überboten. Die Arbeitsproduktivi-tät stieg gegenüber dem Plan um 1,8 Prozent. Dank der exakten Ar-1,8 Prozent. Dank der exakten Ar-beitsorganisation wurden etwa 1 300 Waggons zusätzlich bearbei-tet. Wie auch früher sind die Kol-lektive der Abschnitte Pawlodar und Sholkuduk mit W. Iskakow und E. Klepfer an der Spitze voran. Sie arbeiten ohne Ausschuß.

AKTJUBINSK. In jeder Woche werden im sozialistischen Wettbe-werb zu Ehren des 60. Gründungs-tags der UdSSR neue Namen der Sieger genannt. Im Ferrolegie-Sieger genannt. Im Ferrolegie-rungswerk gibt in der letzten Zeit die Abteilung Nr. 3 den Ton an. Hohe Arbeitsproduktivität und sachkundige Nutzung der fortschrittlichen dige Nutzung der fortschrittlichen Methoden ermöglichte es den Hüttenwerkern, die Planauflagen bedeutend zu überbieten. Sie haben z. B. überplanmäßig 64 Tonnen Legierungen geliefert und dabei 5 500 Rubel eingespart. Im Wettbewerb sind hier die Oberschmelzer K. Baimuldin N. Beloussow u. a. fib. muldin, N. Beloussow u. a. füh-

Immer bessere Resultate erzielen auch die Hüttenwerker der Schmelzabteilung Nr. 2. Hier zeich-nen sich durch hohe Leistungen die Arbeiter W. Sedow, B. Jefremow, A. Piwowarow, I. Maikow aus,

teilung Nr. 1 des Ak-tjubinsker Ferrolegie-rungswerks. Er ist Vorsitzender des Rats der Brigadiere. Mehrmals siegte er im so-ziatistischen Wettbe-werb. Valeri Rubenin beteiligt sich aktiv am gesellschaftlichen Leben des Werks freiwilliger Milizhelfer, Mitglied des Abteilungsgewerkscha f t s-komitees. Von Jahr zu Jahr überbietet er den Produktionsplan Metallschmelzen

hoher Qualität. Der wohlbekannte Metallurg verfügt über reiche Arbeitserjahrun-gen, die er seinen angehenden Kollegen be-reitwillig übermittelt. Durch eigenes Beispiel spornt er die Mitarbei-ter zu höheren Leistungen an.

Daniil Bachtejew



#### Initiative ergriffen

Das von Valeri Chodunow geleitete Komsomolzen- und Jugendkoltete Komsomolzen- und Jugendkollektiv des Untertagekraftwagens
in der Süddsheskasganer Erzgrube hat sich verpflichtet, seinen
Fünfjahrplan in viereinhalb Jahren
zu erfüllen. Die Verkehrsarbeiter
lasten gekonnt ihren Dieselselbstkipper MOAS aus und überbieten
ständig ihren Monatsplan. Bei einem Schichtsoll von 750 Tonnen
befördern Valeri-Chodunow und

seine Kollegen 900 bis 1 000 Ton-nen Hüttenrohstoff. Seit Beginn des Planjahrfünfts hat das Kollek-tiv bereits 50 000 Tonnen Erz über Plan hinaus abtransportier Die Untertagekraftfahrer wollen ih ren Jahresplan zum 7. Oktober dem Tag der Verfassung der UdSSR, bewältigen.

Alexander STEIGERT

## Kulturanstalten zum Jubiläum

In den Städten und Dörfern So-wjetkasachstans gibt es Plätze und Straßen, die die Namen der großen Söhne der Völker unserer groben Söhne der Völker unserer multina-tionalen Heimat tragen: Puschkin und Schewischenko, Rainis und Ku-pala, Schaljapin und Kurmangasy... Darin sehen die Völker unserer Re-

pala, Schaljapin und Kurmangasy...
Darin sehen die Völker unserer Republik die Anerkennung des großen Beitrags dieser Künstler in die geistige Schatzkammer der Sowjetunion, zur Entwicklung und Festigung der ewigen und unzertrennlichen Freundschaft der Sowjetvölker.
Die Kulturschaffenden der Republik rüsten zusammen mit dem ganzen Volk zum großen Jubiläum, dem 60. Gründungstag der UdSSR. Sie sind ber uf en, in ihren Maßnahmen alls eitig und zugänglich das Leben und die großen Errungenschaften der Schwesterrepubliken überzeugend vor Augen zu führen, denen die sozialistische Gesellschaftsordnung, die Freundschaft und brüderliche Zusammenarbeit eine freie, allseitige und dynamische Entwicklung gewährleisten.
Diese Ideen fanden ihren markanten Ausdruck im Fest der Sowiestwisches Staße in Saran Gebet

kanten Ausdruck im Fest der So-wjetskaja-Straße in Saran, Gebiet Karaganda, das unter der Leitung der Stadtabteilung Kultur mit Jewdokija Gorina und Galina Sytschowa, Direktorin des Kulturhau-ses der Grubenarbeiter, vorbereitet worden und dem Jubiläum unserer

Sowjetheimat gewidmet war. An diesem Fest beteiligten sich Vertreter sämtlicher Betriebe und Vertreter sämtlicher Betriebe und Behörden, die in dieser Straße liegen, ihre Bewohner, Laienkunstkollektive. Es wurde zu einem wahren Volksfest, das am Beispiel konkreter Arbeitskollektive, in denen Hand in Hand Russen und Kasachen, Uiguren und Deutsche, Ukrainer und Tataren tätig sind, den Triumph der Freundschaft und Brüderlichkeit vor Augen führte. vor Augen führte.

Eine große Bedeutung in der Propagierung der Völkerfreund-schaft der sowjetischen Lebensweise, der Errungenschaften der Kul-tur, Kunst und Wissenschaft wird sämflichen Kulturanstalten — Klubs, Kulturhäusern, Bibliotheken, Theatern und Museen — beigemessen. Wir möchten hier vor allem die historischen und Heimatkundemu-seen erwähnen, die direkt die Entwicklungsgeschichte unserer Hei-mat, der Republik, eines konkreten Ortes erforschen und in ihren Ex-

positionen widerspiegeln.

Im Beschluß des ZK der KPdSU
"Über den 60. Gründungstag der
Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken" ist die Rede von der Notwendigkeit, die patriotische und internationale Erziehung der Sowjetmenschen zu verbessern, die revolutionären, Kampf- und Arbeits-traditionen der Partei und des Sowjetvolkes zu pflegen und weiter-zuentwickeln. Von diesen Forderungen lassen sich die Mitarbeiter und Aktivisten der Museen in Stadt und

Musterbeispiele der rührigen Tä-tigkeit zeigen die ehrenamtlichen Kollektive des Amangeldy-Imanow-und des Ragusow-Museums im Ge-biet Turgai, des Museums des biet Turgai, des Museums de Kampf- und Arbeitsruhmes im Sow Kampi- und Arbeitsrunmes im Sow-chos "Urjupinski", Gebiet Zeli-nograd, und vieler anderer. Diese Kulturstätten sind zu wahren Zen-tren der ideologischen Erziehungstren der ideologischen Erziehungsarbeit geworden. So werden im
Ragusow-Museum im Sowchos
"Kijewski", Rayon Shaksy, Gebiet
Turgai, das von Friedrich Riske,
Direktor der örtlichen Mittelschule
gegründet und geleitet wird, regelmäßig Treffen mit Veteranen der
Neulandepopöe und des Sowchos,
mit Aktivisten der kommunistischen,
Arbeit — Vertretern verschiedener Arbeit - Vertretern verschiedener Nationalitäten, veranstaltet. Hier Museum werden Meetings Museum werden Meetings und Geschichtestunden durchgeführt, und die vielen Exponate dienen dabei als überzeugendes Anschauungsma-terial. Besseres Beweismaterial kann sich ein Erzieher nicht wünschen!

Auf Initiative des Rayonparteiko-mitees wird in der Siedlung Turgait ein Museum gegründet, das die ein Museum gegründet, das die Geschichte des Rayons, die unmittelbar mit dem Namen des Revolu-tionärs Alibi Dshangildin verbunden ist, die Errichtung und die Erstar-kung der Sowjetmacht, den heutigen Tag des Rayons widerspiegeln wird.

Diese Beispiele zeugen davon, daß die Partei-, Komsomol- und Ge werkschaftsorganisationen, die Tä-tigkeit der Museen unter ständiger Kontrolle haben und sie weitgehend in der massenhaften Erziehungsarbeit-ausnutzen.

Mannigfaltige Möglichkeiten für die patriotische und infernationale Erziehung der Werktätigen haben die Theater der Republik, die heute in kasachischer, russischer, uigu-rischer, deutscher und koreanischer, Sprache mit ihren Zuschauern spre

Im Jubiläumsjahr führen die We ge der meisten schöpferischen Kol lektive und einzelner führender Künstler Kasachstans durch sämtliche Schwesterrepubliken. Die besten Kollektive des Landes zeigen ihre Kunst in den Kulturstätten Kasach-

Die Künstler der Republik werden sich am Unionsfestival der Künste "Völkerfreundschaft" und der Theaterkunst der Sowjetvölker beteili

gen.

Das Kulturleben der Republik ist;
mannigfaltig und inhaltsreich. Kasachstan verfügt heute über ein großes Kulturpotential, über erfehrene
Kader; das alles steht im Dienst der
Erziehung des Sowjetmenschen,
des Erbauers der kommunistischen
Gesellschaft, eines wahren Patrioten seiner Heimat und Internationalisten. Es ist die vornehmste Pflicht listen. Es ist die vornehmste Pflich der Kulturschaffenden, dieses Po-tential geschickt zu nutzen, die kulturelle Betreuung der Sowjeimen-schen auf eine neue Höhe zu he-

### Berufliche Meisterschaft

Unlängst fand an der Eisen-bahnstation Kurort Borowoje ein Wettbewerb der Putzer statt, Hier trasen die Vertreter der Bautruste aus Pawlodar, Zelinograd, Koktsche-taw, Aktjubinsk, Magnitogorsk, Orenburg und dem Altai zusam-men. Die 48 Putzer und 8 Maschi-nisten der Mörtelanlagen waren die Besten unter ihresgleichen in den vorangegangenen örtlichen Wettbewerben. Sie haben das Recht erkämpft, ihren Trust in diesem Großwettbewerb zu vertre-

Die Teilnehmer zeigten ihre berufliche Meisterschaft am Bauobiekt - der Eisenbahnpension mit 400 Plätzen am Schtschutschje-See, Gedabei 70 Prozent aller Verputzarbeiten. Der Trust, der diesen Bau führt, müßte zur Durchführung die-ser Arbeiten nicht weniger als zweieinhalb Monate in Anspruch Anatol GLASMANN, nehmen,

Jeder Teilnehmer des Wettbe-werbs wollte an der Spitze sein. Das Ringen um den ersten Platz war beharrlich und zugleich inter-

buchstäblich auf den Fersen, daher war auch der Unterschied in den Ergebnissen (sie wurden täglich ausgewertet) unbedeutend. Das ist auch verständlich, denn die Teilnehmer zählten zu den namhafte-sten Meistern ihres Fachs. Schon am ersten Tag des Wettstreites war die Bestleistung 227 Prozent Soll erfüllung.

Der Wettbewerb erbrachte nutz-Ber Wettewerb erbrachte futz-bare Neuerungen in der Arbeitsor-ganisation der Putzer, Gemäß Bestimmung über den Wettbewerb des Ministeriums für

Verkehrsbauwesen werden die Erfahrungen der Bestarbeiter veralligemeinert und in der Praxis eingeführt. Im August des laufenden Jahres wird in Gurjew das Final des Wettbewerbs im Maßstab der Ministeriums stattfinden. Unter der Teilnehmern werden auch die Ver treter des Trusts "Zelintransstroi", Gebiet Zelinograd, sein, die aus dem vergangenen Wettbewerb als

Sieger hervorgegangen sind. Swetlana MARTYNJUK Gebiet Koktschetaw

Transportraumschiff angekoppelt schiff Progreß 14 hat am 12. Juli 15.41 Moskauer Zeit, an den bemannten Orbitalkomplex Salut 7 - Sojus T 5 angekoppelt.

Gegenseitige Suche, Annäherung, Anlegen und Kopplung der kosmischen Apparate erfolgten nach Kommandos aus dem Flugleitzentrum und mit Hilfe der Bordautomatik. Das Anlegen, und die Kopplung wurden von der

#### \_\_\_ TASS-Mitteilung \_\_

Besatzung des orbitalen Forschungskomplexes, den Kosmonau-ten Beresowoi und Lebedew, kon-trolliert. Das Transportraumschiff wurde an der Seite des Aggregatteils der Raumstation angekoppelt.

Das Transportschiff Progreß 14 brachte Brenrstoft für die einheit-liche Antriebsanlage der Station, Ausrüstungen und Apparaturen,

Materialien für wissenschaftliche Forschungen und für die Gewähr-leistung der Arbeit der Besatzung sowie Post an Bord.

Nach Berichten der Besatzung und Fernmeßangaben funktionie-ren die Bordsysteme des For-schungskomplexes Salut 7-Sojus T 5-Progreß 14 normal.

Das Befinden der Kosmonauten Anatoli Beresowoi und Valentin Lebedew ist gut.

# Internationales

Prag -

#### Aggression verurteilt

Israel hat vor, das arabische Volk von Palastina physisch zu vernichten, heißt es in einem in Prag veröffentlichten Appell des Generalsekretariats der Internatio-Generalsekretariats der Internationalen Organisation der Journalisten (IOJ). Die jüngsten Ereignisse zeugen prägnant davon, daß Washington, das Israel unterstützt und seine Streitkräfte mit modernsten Waffen versorgt, die Verantwortung für die Tragödie der Völker von Libanon und Palästina in vollem Maße teilt. Das IOJ-Generalsekretariat forderte die Einstellung der harbarischen. Aggression lung der barbarischen Aggression Israels und einen bedingungslosen Abzug aller israelischen Truppen von dem Territorium des souveränen Libanons.

Paris -

#### Im Spiegel der Presse

Die französische Presse kom-Die französische Presse kom-mentiert weiterhin die Erklärung des Präsidenten Francois Mitte-rand, die er auf der Pressekonfe-renz bei seinem Ungarn-Besuch ab-gegeben hat. Zur Lage in Libanon erklärte Mitterand unter anderem, Frankreich sei für die Räumung Libanons durch Israel. Er sagte auch, die französische Regierung Libanons durch Israel. Er sagte auch, die französische Regierung werde Schritte unternehmen, um das Blutvergießen in Westbeirut und in anderen Teilen des Landes einzustellen. Er hob hervor, daß Frankreich "das Recht der Palästinenser auf die Heimat" anerkenne. In diesem Zusammenhang be-

Präsident Francois Mitterand habe die jetzige Lage in Beirut mit Ora-dour-Sur-Glane verglichen, das im zweiten Weltkrieg von faschisti-schen Truppen vernichtet und des-sen Bevölkerung niedergeschossen und lebendig verbrannt wurde,

#### Aktuelle Aufgabe der Gegenwart

Auf der in Genf laufenden Ta-gung des Wirtschafts- und Sozial-rats der Vereinten Nationen (EKOSOC), die sich mit aktuellen Fragen der internationalen Wirt-schaftslage und mit der Entwick-lung der Zusammenarbeit zwischen Ländern beschäftigt, ergriff in Rahmen der Generaldebatte der so-

Malkejew das Wort.

Er stellte fest, die Hauptursache der allgemeinen Verschiechterung der Wirtschaftskrise in den kapitalistischen Ländern. Er verwies in sehe angeleg der Weit liege in der Weit liege in der Weitschaftskrise in den kapitalistischen Ländern. Er verwies in sehesondere derauf, das verwies insbesondere darauf, die Monopole die ökonomi Schwierigkeiten zum Sozialabbau

ausnutzen. Der sowjetische Delegierte be Der sowjetische Delegierte bezeichnete den Umbau der internationalen Wirtschaftsbeziehungen
als aktuelle Aufgabe und verwies
darauf, daß die Organisation der
Vereinten Nationen eine Reihe
wichtiger Beschlüsse in diesem
Bereich gefaßt hat und heute vor
der Aufgabe steht diese Dokumen. der Aufgabe steht, diese Dokumen-te in die Sprache konkreter Schrit-te umzusetzen, Die westlichen Län-der und vor allem die USA blok-kierten jedoch alle Schritte in die-

Der sowjetische Vertreter infor-mierte die Delegierten über die wichtigsten Ergebnisse und Per-

spektiven #der # Zusammenarbeit # der UdSSR mit den Entwicklungslän

Das trostlose Bild einer langwie rigen Wirtschaftskrise, die der Westen durchmacht, bot sich aus den Ausführungen des Vertreters des "Gemeinsamen Markts" Loeft Er sagte, das Jahr 1981 sei nich das beste Jahr in der Geschicht das beste Jahr in der Geschichte der EWG gewesen. Man habe mit einem gewissen Wachstum der Produktion gerechnet, doch sei es vielmehr zu einer Rezession gekommen. Das Defizit der Handelsbilanz habe sich nicht verringert. Die Arbeitslosenquote seirmitsüber neun Prozent beispiellos in der ganzen Nachkriegszeit gewesen. Ungeachtet aller Bemühungen bleibe die Inflation auf dem geichen Stand. chen Stand.

Die Vertreter Venezuelas und Mexikos konstatierten, eine der Hauptursachen der Wirtschafts- und finanzpolitischen Schwierigkeiten die die Entwicklungsländer erle ben wie auch der allgemeinen Ver-schlechterung der Situation au dem Gebiet des Welthandels und der Weltfinanzen sei die Politik der USA, die bestrebt sind, ihre inne-Wirtschaftsschwierigkeiten au fremde Schultern abzuwälzen.

Kabul ----

#### Bedeutungsvoll und nützlich

Der Außenminister der Demo-kratischen Republik Afghanistan, Shah Mohammad Dost, hat die Ergebnisse der 6. Konferenz der Außenminister der Länder Indo-chinas (Laos, Kampuchea und Vietnam), die am 6. und 7. Juli in Ho-Chi-Minh-Stadt stattfand, als realistisch, höchst bedeutungsvoll und nützlich bezeichnet.

Er sagte, die auf der Konferenz angenommene Erklärung bilde eine gute Grundlage für die Re-gelung von Problemen in der Re-gion und sichere günstige Möglichkeiten für die weitere Zusammen-arbeit und die Festigung der Freundschaft zwischen Laos, Kam-puchea und Vietnam.

## Stafette ruhmreicher Taten

Der Nichtschwarzerdezone der RSFSR haben die Teilnehmer des Jubiläumswettbewerbs die 35. Woche ihrer Aktivistenarbeit gewidmet. Besonders effreulich sind die Leistungen der Initiatoren des Arbeitswettstreits — der Werktätigen des Gebiets Alma-Ata. Seit Jahresbeginn realisierten sie übernlammäßige Erzeugnisse im Werten des Gebiets auch der Werktätigen des Gebiets Alma-Ata. planmäßige Erzeugnisse im te von 24 Millionen Rubel. als 3 000 Produktionsarbeiter als 3 000 Produktionsarbeiter ha-ben erfolgreich die Auflagen der zwei Planjahre des Planjahrfünfts bewältigt. Mit Taten auf die Be-schlüsse des Maiplenums (1982) des ZK der KPdSU antwortend, vergrößern die Arbeiter und Spe-vergrößern der Warks 20 Jahrs Ok vergrößern die Arbeiter und Spezialisten des Werks "20 Jahre Oktober" den Ausstoß von Erzeug-nissen für die Werktätigen der Landwirtschaft. Die von ihnen ge-fertigten Werkzeugmaschinen helen den Dorfwerktätigen, darunter uch in der Nichtschwarzerdezone, die Technik besser auszulasten, die Tierleistungen zu erhöhen.

erfolgreichen Realisierung Lebensmittelprogramms des Landes dienen auch die Erzeugnis-se des Alma-Ataer Porschen-Werks "XXIII. Parteitag der KPdSU". Das Kollektiv der Eisengießerei, die vom Kommunisten N. W. Kro-tow geleitet wird, hat 1 200 Guß-stücke über den Plan hinaus pro-denert.

Die Studenten der Hochschulen der Republik helfen tatkräftig bei der Erschließung der Reichtumer der Nichtschwarzerdezone. Als Mitglieder von Studentenbautrupps errichten sie Industrieobjekte, beteiligen sich an der Rekonstrukti-on von Industriebetrieben, am Bau von Wohnungen und Viehzuchtkomplexen. Bei der Getreidemahd tat sich

durch seine Leistungen der Kombi-nefahrer J. Jussupow aus dem Sattarow-Sowchos nervor. Er drischt 300 Dezitonnen Getreide Schicht. Gleich allen Ackerbauern des Rayons Tschilik und anderer Rayons des Gebiets Alma-Ata beteiligt er sich am Wettbewerb um Spitzenleistungen an jedem Arbeitsabschnitt

beitsabschnitt.

In den Kollektiven werden Lektionen, Gespräche und Abendveranstaltungen organisiert, gewidmet den Leistungen der Werktätigen der RSFSR. Darüber berichten Buch-, Zeitschritten- und illustrierte Ausstellung "Dir sing ich. Nichtschwarzerdegebiet", "Die ins Leben umgesetzlen Ideen" Auf den Feldstützpunkten traten Agitationskollektive aut, erklangen Lieder und wurden Tänze der Völker unseres Landes aufgeführt.

seres Landes aufgeführt.
Unter den Siegern des Produktionsaufgebots der 35. Woche der Aktivistenarbeit ist das Kollektiv der Schmieden-Gießerei der Pro-

duktionsvereinigung "Pawlodarer Traktorenwerk W. I. Lenin". Spit-zenleistungen erzielte hier die Bri-gade um W. Kim. Fast alle Pro-duktionsarbeiter dieses einträchti-gen Kollektivs markieren ihre Ergen Kollektivs markieren inre Erzeugnisse mit persönlichem Kon-trollprüfzeichen. Mit Planvorsprung arbeitet auch das Kollektiv der Bauverwaltung Nr. 202 des Trusts "Pawlodarstroi". Die Bauleute sind bestrebt, den Oberbau der Eisen-bahn der Station Ekibastus vorfri-

stig zu beenden.
Gewichtig ist der Beitrag der
Betriebe der Gebietsverwaltung
örtliche Industrie zur Okonomik
des Gebiets Pawlodar.
Allen voran sind das Rayondienstleistungskombinat Schtscherbekty und die Pawlodare Febri-

diensteistungskombinat Schtscher-bakty und die Pawlodare Fabrik für Tischbestecke. Seit Jahresbe-ginn haben die Industriebetriehe des Gebiets die Produktion von 20 verschiedenen Erzeugnisarten aufgenommen, die sich erhöhter Nachfrage erfreuen. Rund 30 Pro-zent davon werden mit dem staatzent davon werden mit dem staat lichen Gütezeichen markiert. Unter den Werkfätigen der Land-

wirtschaft zeichnete sich der Me-chanisator A. Makulbekow aus der Krasnokutsker Spezialisierten Ray onwirtschaftsvereinigung aus. Bei der Futterbeschaffung meldete ein Blitzblatt, hat er sein Wochensoll zu 335 Prozent erfüllt. Mustergültige Arbeit leisten auch seine Kolle

gen N. Jakowlew, W. Rudik, W. Martijanenko. Die Mechanisatoren vieler Sowchose und Kolchose des Gebiets mähen die Gräser in den Flußauen des Irtysch. Den Spezialisten der Landwirt-

schaft widmeten ihre Leistungen in der vergangenen Woche die in der vergangenen Woche die Werktätigen des Gebiets Nordka-sachstan. Die Gebietsöffentlichkeit werktatigen des Gebiets Nordka-sachstan. Die Gebietsöffentlichkeit beging großzügig den 20. Grün-dungstag des Nördlichen For-schungsinstituts, eines führenden Zentrums der Agrarwissenschaften im nördlichen Teil der Republik. Hier wurde die neue Rasse – das nordkassellische Mesicschaft nordkasachische Merinoschaf — gezüchtet. Diese Schafe haben in der Republik wettgehende Verbrei-tung und auch in den Gebieten Omsk. Tscheljabinsk und anderen Gebieten der RSFSR ihr ständiges Domizil gefunden.

Anerkennung fand auch die von den Wissenschaftlern entwickelte Methode der Fütterung von Remontekälbern. Ihre Autoren A. S. Koslow und A. N. Tschistjakow erhielten Erfinderzeugnisse. Die Aufzucht der Färsen auf dem Niveau von Tieren der Klasse Eliterekord gleich vielen anderen Ergre Rekord gleich vielen anderen Erar beitungen des Instituts tragen zur Steigerung der Ertragfähigkeit Steigerung der Ertragfähigkeit der Felder und der Tierleistungen

Die Stafette ruhmreicher Taten übernahm die 36, Woche der Ak-tivistenarbeit zu Ehren des 60. Jahrestags der Gründung der

THE REAL PROPERTY CONTRACTOR OF THE PROPERTY AND THE PROPERTY AS NOT THE PROPERTY OF THE PROPE

In den Arbeiterkollektiven des Gebiets Semipalatinsk findet der Wettbewerb zu Ehren des 60. Gründungstages der UdSSR immer größere Entfaltung. Dieses denkwürdige Jubiläum wollen die Werktätigen mit neuen Arbeitserfolgen begehen und einen größlichen Beitrag zur Erfüllung der Aufgaben des Fünfjahrplansleisten. Der Plan des ersten Quartals in Realisierung der Industrieprodukt i on ist zu 1029 Prozent erfüllt, in tals in Realisierung der Industrieprodukt i on ist zu 102,9 Prozent erfüllt, in der Steigerung der Arbeitsproduktivität — zu 103,2 Prozent. Über den Plan hinaus sind Erzeugnisse im Werte von 8,5 Millionen Rubel realisiert worden.

Gleichmäßig und exakt arbei ten die Kollektive der Bau-, Ver-kehrs-, Nachrichten- und Dienst-leistungsbetriebe.

Die Werktätigen wirtschaft haben den Quartalplan der Fleisch- und Elererfassung füllt. Organisiert führten sie die Ablammungskampagne durch. Erfolgreich sind die Frühjahrs-feldarbeiten beendet worden.

Einen nicht geringen Beitrag leisteten dazu die Grundorganisa-tionen der Pariei, alle Kommu-nisten des Gebiets, die die Bemühungen der Betriebskollektive auf hochproduktive Arbeit lenkauf noenproduktive in the control of und Rayonkomitees sowie der Grundorganisationen der Partei Die hier im Laufe von Jahren gesammelten Erfahrungen sind ein Quell der Bereicherung unserer praktischen Partelarbelt. Wir prüfen diese Erfahrungen und ver-breiten sie, machen sie zum Gemeingut aller.

Das Gebietsparteikomitee prüfbas Gebietspariekomitee prut-te und verbreitete unlängst die praktischen Erfahrungen der Par-teikomitees des Werks für Gasap-paraturen in der Nutzung der in-neren Reserven und der Konfesneren Reserven und der Konfes-tionsvereinigung "Bolschewitsch-ka" in der Einführung der Bri-gadenform der Arbeitsorganisat"-on sowie die Erfahrungen des Parteibüros des Kombinats für Stahlbetonfertigteile in der Kader-sicherung und der Schaffung ei-nes stabilen Arbeitskollektivs. Ge-testet wurden auch die Erfahrunestet wurden auch die Erfahrun-gen der Partelorganisationen des Müllerei- und Mischfutterkombinats sowie des Kolchos "Kom-munism Sholy" in der Realisie-rung des Plans der wirtschaftlichen und sozialen Entwicklung. Dabei bemühen wir uns, das Neue nicht nur rechtzeitig zu erfässen, sondern auch dessen Entwicklung

zu fördern.

Als wir z. B. die Arbeit der Sowjets der Volksdeputierten prüften, fiel uns die Tätigkeit des Deputierien des Kirow-Sowjets — des Kommunisten Nikolal Golowischenko, Werkmeister in der irtysch-Schiffahrt — ins Auge. Er ist nicht nur ein guter Produktionsarbeiter (sein Soll für 1981 hatte er bis zum 15. Oktober erfüllt), sondern auch gesellschafilich aktiv. Schon acht Jahre leitet er die Grundorganisation der Partei, ist stellvertretender Vorsitzender der Ständigen Kommis-Partel, ist stellvertretender Vorsitzender der Ständigen Kommission des Rayonsowjets für Befolgung der sozialistischen Gesetzlichkeit und Schutz der öffentlichen Ordnung. Große Arbeit lei stel er unter den Wählern Im Februar des vergangenen Jahres wurden seine Erfahrungen in der Erfüllung der Deputiertenpflichten vom Büro des Rayonkomitees der Partei verallgemeinert und gebilligt.

der Partel verallgemeinert und gebilligt.

Dem Belspiel von N. Golowtschenko folgen letzt schon 75
Deputlerte des Kirowsker Bezirkssowjets. Erfolgreich erfüllen sie alle ihre sozialistischen Verpflichtungen.

Geprüft wurde auch die Erfahrung des Kommunisten A. Machtejew. Direktor des Taxiparks, als Leiter seines Kollektivs. In den Jahren des zehnten Planjahr.

als Leiter seines Kollektivs. In den Jahren des zehnten Planjahrfünfts wurden in diesem Betrieb fünf neue Abteilungen und eine Kantine mit 100 Sitzplätzen ihrer Bestimmung übergeben. Drei Vierfamilienhäuser sind in Regiebauweise errichtet worden. Das Kollektiv des Taxiparks ging aus dem Wettbewerb wiederholt als Sieger hervor und wurde mit der Roten Wanderfahne und Ehrersteine des Ministeriums für urkunde des Ministeriums fü Kraftverkehr der Republik ausge zeichnet. Es trägt den Titel "Be-trieb hoher Produktionskultur". A. Machtejew beteiligt sich aktiv am gesellschaftlichen Leben der Kollektive des Rayons und der Stadt. Das Büro des Rayonpartel komitees billigte dessen Erfahrung in der Erziehungsarbeit und berief eine Sitzung der Sekretäre der Parteiorganisationen und der Leiter der Kraftbetriebe ein, wo A. Machtejew über die Formen und Methoden seiner Tätigkeit

Eine wichtige Rolle in der Be-gutachtung der positiven Erfah-

rungen der Parteiarbeit wird bei uns den Informationssektoren der Parteikomitees eingeräumt. Und dies geschieht durchaus nicht zu-fällig.

Hier laufen Informationen von der Basis ein. Sie werden gründ lich gesichtet, das Interessant und Wichtige wird verallgemei-nert und an die methodischen Ka-binette für Organisations- und Partelarbeit wettergeleitet, die in den meisten Stadt- und Rayon-narteikomitees sowie in 151 Parteigfundorganisationen gebil-det sind. In den methodischen Kabinetten ist das Beste zusammengeträgen, was es in der telarbeit des Gebiets gibt. A in den letzten Jahren haber in den letzten Jahren naben sie die Erfahrungen von 17 Partei-grundorganisationen veraligemei-nert. Die Kabinette gehen ihre Empfehlungen für die Tätigkeit der Schulen junger Kommunisten, für die Arbeit mit Kaderreserven und die Organisierung von Leh-gängen für das Wahlaktiv der Parieifunktionäre, für die Pla-nung, Vorbereitung und Durch-führung der Berichtswahlvernung, Vorbereitung und führung der Berichtswahlversammlungen. Nicht schlecht ist es um diese Arbeit in den Rayonbarteikomitees von Nowala Schulba, Urdshar, Ajagus und Aksuat bestellt. Hier kann man in den Kabinetten für organisatorische Parteigrundorganisationen, Parteigrundorganisatoren, Parteigruppenorganisatoren, Parteigruppenorganis telgruppenorganisatoren, Partei-funktionäre antreffen, insbeson-dere diejenigen, die erstmalig ge-wählt worden sind und am An-fang ihrer gesellschaftlichen Tä-

ligkeit stehen.
Eine große Rolle im Austausch

von Arbeitserfahrungen spielen die Seminare mit verantwortlichen Parteifunktionären.

Aus dem Gesagten folgt aber durchaus nicht, daß wir keine Probleme hätten. Leider sieht die Arbeit von kleineren Parteiorga. Arbeit von kleineren Partelorga-nisationen in den Handelsbetrie-ben, im Dienstleistungsbereich, in ben, im Dienstleistungsbereich, in medizinischen Institutionen, in Schulen und anderen Lehranstalten noch nicht im Blickfeld einiger Partelkomitees. Und wir verstehen, daß wir unsere organisatorische Tätigkeit ständig vervollkommnen müssen, um die großen, veraniwortungsvollen Aufgaben die vor uns stehen. großen, verantwortung Aufgaben, die vor uns erfolgreich zu lösen.

Georgi MISCHTSCHENKO, Abteilungsleiter im Semipa-latinsker Gebietsparteikomi-

## Mit weniger Beteiligten

Die volle Meisterung der projektierten Produktionskapazitäten ist gegenwärlig in Hunderten Industriebetrleben der Republik Problem Nummer eins. Auf die intensive und möglichst raschere Lösung dieser Frage sind die sämtlichen Bemühungen der Betriebsökonomen sowie des ingenieur-technischen Personals gerichtet, sie befindet sich stets im Mittel-punkt der Arbeit der Partet-, Gewerkschafts- und Komsomolorganisatio-nen. Darüber, welche Mittel zur Lösung des Problems in der Aktjubinsker Wirkwarenvereinigung "XXVI. Parteitag der KPdSU" crgriffen werden, erzählt heute Elvira KURLE, Ingenieur für sozialistischen Wettbewerb.

Stellen Sie sich bitte einmal eine Riesenfabrik mit 26 Haupt-abtellungen und zahlreichen Ne-bendiensten vor, die Jährlich Er-zeugnisse für viele Millionen Rubel liefert, — das ist unsere Ver-einigung. Nicht von ungefähr wird sie zu den führenden Beirieben der Leichtindustrie der Re-publik und auch des Landes ge-zählt. Unsere Erzeugnisse liefern zählt. Unsere Erzeugnisse liefern wir buchstäblich an alle Unionsrepubliken, ein beträchtlicher Teil des Absalzes kommt ins Ausland. Nicht, daß unsere Wirkwarenvereinigung ein alter Betrieb ist — sie besteht erst einige Jahre. Aber in dieser relativ kurzen Zeitspanne haben wir beträchtliche Resultate in der Steigerung der Arbeitseffektivität erzielt und so manche Erfahrungen zielt und so manche Erfahrungen in der Hebung der Grundfonds-quote gesammelt. Nun laulet die Kernfrage unseres Aktionsprogramms - volle Meisterung der projektierten Kapazitäten der Anlagen und Mechanismen.

Anfang dieses Jahres haben sich unsere Brigaden dem wertvollen Vorhaben der Moskauer Weberinnen angeschlossen und sich vorgenommen, einen weiteren Anslieg der Arbeitseffektivität sowie die Vergrößerung des Produktionsaussioßes zu erzielen,

zu vergrößern und neue Mittel zu investieren. Bevor wir uns dieser Bewegung angeschlossen hatten, wurde in der Vereinigung eine umfangreiche organisatorische Arbeit durchgeführt: Die Abtellungsökonomen und Ingenieure prüften mehrmals die Sachlage in den Brigaden, um fostzustellen, ob die neuen Arbeitsnormen, die man in die Praxis einzuführen gedachte, den iechnischen Möglichkeiten und Verhältnissen entsprachen, ob die Brigaden bereit waren, zur neuen Form der Arbeitsorganisation überzugehen (wir beabsichtigten, den einheitlichen Brigadenauftrag gleichzeitig in zweiundzwanzig Kollektiven einzudenauftrag gleicnzeitig undzwanzig Kollektiven einzu-führen). In den Abteilungen und Abschnitten wurden Arbeiterver-sammlungen durchgeführt. um festzustellen, welche sammlungen durchgeführt. um gemeinsam festzustellen, welche Wege die effektivsten sein werden. Heute sieht man die konkreten Resultate dieser Arbeit. Fast alle Brigaden haben ihren Produktionsausstoß vergrößert, ohne daß der Betrieb zusätzliche Mittel investigate. Hier nur eine Mittel investierte. Hier nur eine

Angabe: Die Brigade um Maria Groß aus der Abteilung Nr. 5

hat ihr Monatssoll für Juni zu

132 Prozent erfüllt, es sind über-14674 Rubel hergestellt worüber 60 Prozent davon das staat-Gütezeichen führen. Es hat Sinn, darüber

chen, wie an der Realisierung der vor dem Betrieb stehenden Aufgabe unmittelbar in den Kollektiven gearbeitet wird. Pläne und Maßnahmen bleiben ja immer wieder nur gute Vorhaben, wenn man sie mit den konkreten Solls Jedes Arbeiters nicht in Einklang zu bringen versteht. Solls jedes Arbeiters nicht in Einklang zu bringen versteht. Diesbezüglich ist in unseren Kollektiven alles in Ordnung. Wollen wir zum Beispiel die sozialistischen Verpflichtungen der miteinander im Wettbewerb stehenden Brigaden um Valentina Jegorowa und Mairam Shangoshina vergleichen und analysieren. Das erste Kollektiv hat sich für das laufende Jahr das Ziel gesteckt. einen Anstieg der Arbeitseffektivität auf 15 Prozent zu erzleien. Worauf füßen die hohen ökonomischen Kennziffern? Natürlich auf den konkreten Verpflichtungen jeder Näherin, jedes Brigademitglieds. Da lesen wir: Nina Baum, Sara Achmetowa und Irma Schubert haben sich verpflichtet, anstatt der planmäßen sechs Nähaggregate acht zu bedienen. Selbstverständlich stellt das viel höhere Forderungen das viel höhere Forderungen auch an ihre Wettbewerbspartnerinnen aus der Brigade um Mairam Shangoshina. In diesem Koilektiv haben sich die Zuschneiderinnen Viktoria Sobolewa, Almadul Tileussowa, und Vara Bechru. rinnen Viktoria Sobolewa, Alma-gul Tleussowa und Vera Bachru-schewa verpflichtet, entsprechend mehr Halberzeugnisse an das koo-perierende Kollektiv zu liefern. Es entsteht ein geschlossener technologischer Zyklus, der allen am Produktionsprozeß beteiligten

Kollektiven und Gruppen hohe Aufgaben stellt.

Gleichzeitig gibt man sich in den Brigaden viel Mühe, um den Lehrlauf der Mechanismen zu vermelden. Vor einigen Jahren war das unsere Plage: Die meiwar das unsere Plage: Die meisten Anlagen wurden nur vierviereinhalb Stunden pro Schicht
genutzt — das wegen der komplizierten Produlktionstechnologie,
wo die Prozesse so häufig wechseln, Gegenwärtig, da die Kaderfrage im Betrieb gut geregelt ist,
haben wir die Möglichkeit, die
enge Spezialisierung einzuführen
und somit auch den Nutzungsgrad
der Maschinen erheblich zu steigern. Nach dem Stand des heutigern. Nach dem Stand des heuti-gen Tages beläuft er sich auf 92 Prozent. Für unsere Arbeitsverältnisse ist das eine gute Lei

In unserem Betrieb haben wi In unserem Betrieb haben wir jeder Brigade, jeder Näherin und Zuschneiderin nahegebracht, welche Bedeutung die effektive Nutzung der 'Produktionskapazitäten hat. Wie nutzen wir die teuren, komplizierten Maschinen? Ob wir dabei den geplanten Effekt erzielen, ob sich die hohen Ausgaben rechtfertigen, ob die Ausgaben rechtfertigen, ob die Rentabilität der Produktion an steigt? In diesen durchaus wich tigen Fragen findet sich gegen wärtig jeder zurecht, und das ist unserer Meinung nach die wichtigste Bedingung dafür, um einen wahren Herren der Produktion und des Betriebs zu erziehen.

Wir schreiben heute Mitte Ju-li, aber auf dem Arbeitskalender unseres Betriebskollektivs steht bereits Anfang August. Um zwei Wochen sind wir der Zeit vor-aus, und das gibt uns allen Grund, zu behauten das wir unseren zu behaupten, daß wir unseren hohen Verpflichtungen für das zweite Jahr des neuen Planjahr-fünfts mit Erfolg gerecht wer-

## Brigadenauftrag-Weg zum Erfolg

Der Übergang zur einheitlichen Auftragsmethode ist eine wichtige Reserve der Steigerung der Arbeitseffektivität und -aualität, betonte Genosse Leonid Iljitsch Breshnew auf dem XVII. Kongreß der Sowjetgewerkschaften. Jedoch wird die fortschrittliche Methode der Arbeitsorganisation trotz all ihrer Vorzüge nur langsam in die Produktion eingeführt. Ein KasTAG-Korrespondent unterhielt sich mit dem Chefingenieur des Dsheskasganer Bautrusts "Prommontash" Iwan SITNIKOW und bat ihn zu erzählen, welche Schwierigkeiten bei der Einführung des wertvollen Verjahrens auftauchlen, wie sie behoben wurden und welche Momente das Kollektiv des Trusts dabei besonders beachtete.

Bereits anderthalb Jahre arbei-Bereits anderthalb Jahre arbeitet man im Trust "Prommontash" nach dem einheitlichen Brigadenauftrag. Ungeachtet dessen, daß sich die Zahl der Beschäftigten in den Hauptbetrieben des Trusts fast um ein Viertel verringert hat, kommt er seinen komplizierten Staatsaufgaben sicher nach und führt im regen sozialistischen Wettbewerb artverwandter Betriebe der Republik Das ist das Hauptergeb-

Republik Das ist das Hauptergeb-nis der wertvollen Neueinführung, "Hauptsache, daß wir bei der er-"Hauptsache, daß wir bei der erheblich angewachsenen Arbeitseifektivität viel weniger Kraft aufbieten", erzählt der Chefingenieur.
"Die exakte Planung, die bei der
neuen Form der Arbeitsorganisation obligatorisch ist, ermöglicht es
uns, die Kräfte gleichmäßig und je uns, die Kräfte gleichmäßig und je nach der Situation zu verteilen, al-le Mißverständnisse in der Opera-tivplanung sind völlig ausgemerzt. Die Arbeiter erfüllen ihr Soll mit mehr Initiative und Schöpfertum— da lassen sich die zahlreichen mo-ralischen und materiellen Stimuli spüren, die die neue Form mit sich gebracht hat. Die Brigaden erfüllen sicher ihre Wochenaufgaben, die meisten Kollektive sind der Zeit bedeutend voraus."

bedeutend voraus."

Die ersten Versuche sind also aufmunternd. Aber leider ist man bis heute noch nicht in allen Abteilungen des Trusts zur einheitlichen Auftragsmethode übergegangen. Was ist denn der Stein des Anstoßes? Warum gibt man sich in diesen Betrieben keine besondere Mühe mit der Einführung des Verstelle Mühe mit der Einführung des Ver-fahrens?

lahrens?
"Der Übergang zum einheitlichen
Auftrag ist durchaus keine leichte
Frage", erklärt Sitnikow. "Da wäre zum Beispiel die schlechte Vorbereitung zahlreicher spezialisierter Nebendienste zur Arbeit unter den neuen Bedingungen zu nennen, z. B. der Abteilung für materiell-technische Versorgung, des Ingeni-curdienstes, der Abteilung für Perspektivplanung. Ich erinnere mich gut an einen unserer Versuche; In der Verwaltung "Spezmontash' wurden vier Komplexbrigaden ge-gründet. Vorher hatte man eine mannigfaltige organisatorische Ar-beit geleistet, neue Pläne ent

worlen, viele Maßnahmen durchgeführt. Aber schon in der ersten Arbeitswoche hatten uns unsere Lieferanten aus dem örtlichen Kombinat für Stahlbetonerzeugnissereingelegt — dort arbeitete man noch nach alter Art. So kam es begits am Anfang zur Planspenreits am Anfang zur Planspren-

heute effektive Maßnahmen

Ob heute effektive Maßnahmen und Mittel zur Vorbeugung gegen solche Situationen und Engpässe entwickelt wurden sind?
"Jawohl, die gibt es heute schon. Gegenwärtig sind in allen unseren Verwaltungen und Wanderkolonnen Spezialgruppen gegründet, die vor allem die materiell-technische Basis für die Einführung der neuen Methode vorbereiten und alle organisatorischen Fragen im Komplex lösen. Diese Komplexgruppen sind für die Arbeit einzelner Kollektive verantwortlich — gemeint sind Brigaden und Schichten, sie unterstützen sie mit ingenieur-technischem Rat usw. Die ersten Resultate flößen uns viel

mit ingenieur-technischem Rat usw. Die ersten Resultate flößen uns viel Zuversicht ein. Eine weitere wichtige Bedingung des rascheren Übergangs zur neu-en Methode der Arbeitsorganisatien Methode der Arbeitsorganisation ist die Beschleunigung des wissenschaftlich-technischen Fortschritts, die intensive Einführung fortschrittlicher Produktionstechnologien. Leider sind wir in dieser Hinsicht noch nicht ganz gut auf den Beinen. Nur vier von unseren alf Verwaltungen baben neue Bauelf Verwaltungen haben neue Bau-mechanismen erhalten, in anderen

bisweilen fort. Der einheitliche Bri-gadenauftrag sieht ja die höchst effektive Nutzung der Technik vor. Und was können wir mit den moralisch geatterten Ausrüstungen anfangen?"

Wie wird in Ihrem Bautrust der moralische Faktor des Übergangs zur neuen Form der Arbeitsorgani-sation berücksichtigt? Gibt es in dieser Hinsicht viele Schwierigkei-

"Im Grunde genommen, läßt sich auch dieses Problem lösen, man muß nur an seine Lösung äußerst korrekt und gekonnt herangehen. Heute sind darauf sämtliche Bemühungen der örtlichen Parteiorgani-sation gerichtet. Wir sorgen für die Ausbildung und Vorbereitung von Fachkräften, entfalten den so-zialistischen Wettbewerb unter den neugegründeten Brigaden. Für die neue Form der Arbeitsorganisation wird immer mehr Interesse gezeigt,
Die Arbeiter sehen ein, daß es sich
nicht nur um hohe Verdienste handelt, daß sie auch das konkrete
Resultat ihrer Arbeit beobachten

Im großen und ganzen das Trustkollektiv seinen Aufgaben erfolgreich nach. Aber die erreicheriogreien nach. Aber die erreichten ökonomischen Kennziffern sind noch keine Höchstgrenze. Mit der vollen Einführung des einheitlichen Brigadenauftrags will man im Betrieb neue Rekorde aufstellen. Nun wird im Trust zielstrebig an der Lösung der Frage gearbeitet.

## Wichtige Aufgaben

Die Aufgaben der Gewerk-Die Aufgaben der Gewerksschaftsorganisationen der Republik, die aus den Beschlüssen des Maiplenums (1982) des ZK der KPdSU und der Rede des Genossen L. I. Breshnew auf diesem Plenum über das Lebensmittelprogramm der UdSSR und über Maßnahmen zu seiner Realisie-rung resultieren, wurden am 12. Juli in Alma-Ata auf dem II. Plenum des Kasachlschen Republik-gewerkschaftsrats erörtert. Den Bericht erstattete der Vorsitzende des Kasachischen Republikge-werkschaftsrats K. T. Turyssow.

Die Werktätigen Kasachstans sowie das ganze Sowjeivolk bil-ligten einmütig die historischen Beschlüsse des Malplenums des ZK der KPdSU und die Rede des Genossen L. L. Breshnew auf die-ZK der KPdSU und die Rede des Genossen L. I. Breshnew auf die-sem Plenum. Die erfolgreiche Realisierung des Lebensmittel-programms des Landes wurde zur Grundlage der praktischen Täigkeit der Gewerkschaftsräte und

Zur vordringlichsten Aufgabe der Gewerkschaftsorganisationen wurde die Mobilisierung der Werktätigen zur Erfüllung und Überbietung der Aufgaben und sozialistischen Verpflichtungen für 1982 und das ganze elfte Planjahrfünft in der Produktion und der Erfassung von Getreide, Fleisch, Milch, Kartoffeln, Gemüse und anderen Erzeugnissen als Grundlage für einen rascheren Aufstieg der Agrarproduktion in den nächsten Jahren. Die Gewerkschaftsräte und -ko-

mitees, wurde auf dem Plenum unterstrichen, müssen aktiv teil-nehmen an der Realisierung der vom ZK der KPdSU und vom Ministerrat der UdSSR vorgesehe-nen Maßnahmen zur Verbesse-rung der Leitung der Landwirt schaft und anderer Zwei, Agrar-Industrie-Komplexes, Verstärkung der materiellen In-teressiertheit und Kadersicherung, zur sozialen Umgestaltung des Dorfes, zur Entwicklung der Hilfswirtschaften, des kollektiven Obst- und Gemüsebaus. Dabei ist es wichtig, den Stil und die Me-thoden der organisatorischen Ar-beit der Gewerkschaftskenties beit der Gewerkschaftskomitees der zu den Agrar-Industrie-Kom-plexen gehörenden Vereinigungen Betriebe und Organisationen zu vervollkommnen sowie ihren Ein fluß auf die Lösung von sozialer und Produktionsaufgaben au

dem Land zu verstärken.

Das Plenum zielte die Gewerkschaftsorganisationen und ihr Aktiv auf die erfolgreiche Realisierung der Beschlüsse des Matplenums des ZK der KPdSU und zur Realisierung des Lebensmittelprogramms des Landes ab.

An der Arbeit des Plenums beteiligten sich der Sekretär des ZK der Kommunistischen Partei Rasachstans J. N. Trofimow und

dem Land zu verstärken.

Kasachstans J. N. Trofimow und Stellvertretende Vorsitzende Ministerrats der Kasachischen SR E. S. Karbowski



Die Bestmelkerinnen Nina Serischtschewa (links) und Hilda Konschi na aus dem Sowchos "Shurawljowski", Rayon Marinowka, Gebiet Zelino-grad, haben in sechs Monaten entsprechend 1640 und 1620 Kilo Milch er-

#### Aktiv im Handeln

Die Parteiorganisation unseres Kraftverkehrsbetriebs zählt mear als vierzig Kommunisten, Sie sind Initiatoren vieler guter Taten und sind durch ihre vorbildliche Arbeit den Kollegen ein leuchtendes Unser Betrieb hat die des ersten Jahres im n des ersten Planjahrfünft und auch den Halbjahrplan für 1982 vorfrist!g erfüllt. Diese Erfolge sind das Ergebnis einer umfangreichen Aktivität unserer Kommunisten und des Parteibüros in der Mobilisie-rung der Werktätigen für die Realisierung der Beschlüsse des ZK der KPdSU. Auf

und Sitzungen des Partei-büros erörterte man weitgehend Fragen des Verhaltens der Kom-munisten zu ihren Partelaufträ-gen, ihrer führenden Rolle in der Festigung der Arbeitsdisziplin im ollektiv und in der faltung des sozialistischen Wett-bewerbs. So berichtete der Kom-munist Valeri Christ auf einer Parteiversammlung über die Ar-beit seiner Brigade, deren Mit-glieder schon vier Jahre nach dem einheitlichen Arbeitsvertrag arbeiten. Dieses Kollektiv der KamAS-Fahrer belegt ständig

den ersten Platz im innerbetrieblichen sozialistischen Wettbewerb.
Alle Kommunisten erfüllen gewissenhaft ihre gesellschaftlichen
und Parteiaufträge. Im System
der Partei-, Komsomol- und ökonomischen Schulung funktionieren bei uns 15 Schulen, die von
erfahrenen Propagandisten geleitet werden. Auch die Politinformatoren und Agitatoren sind formatoren und Agitatoren sind aktiv und unternehmungslustig. Besonders rührig waren sie während der jüngsten Wahlen zu den örtlichen Sowjets.

Die dreißig Personen starke Gruppe der Volkskontrolle hat in diesem Jahr schon mehrere grö-Bere Kontrollaktionen gestartet und dabei eine Reihe von Mängeln in der Nutzung von Treibund Schmierstoffen sowie in der sozialistischen Pflege der Kraft-wagen entdeckt. Die Volkskon-trolleure werden vom jungen Kommunisten Wladimir Kljusch-

nitschenko geleitet.
Die Mitarbeiter unseres triebs leisten den Agrarbetrieben des Rayons große Hilfe während der landwirtschaftlichen Kampagnen. Besonders zeichneten sich dabei die Kommunisten Wladimir dabel die Kommunisten Wladimir Stoll, Nikolal Koschewol, Alex-ander Tjutjawin und Viktor Neschtscheretow aus. Ihnen zu Ehren wurde wiederholt die Fah-ne des Arbeitsruhms gehißt, Alexander RAAB, Sekretär des Parteibüros im Kraftverkehrsbeirieb Nr. 9011

Gebiet Dshambul

Dein Standpunkt im Leben

#### Zu allgemeinem Nutzen

Der Sowchos "Ordshonikid-sewski" produziert Ge-treide und Fleisch. Im vo-rigen Jahr wurde er für die Erfolge in der Tierhaltung mit der Ehrenurkunde des ZK der KPdSU, des Ministerrats der UdSSR, des Zentralrats der So-wjetgewerkschaften und des ZK des Komsomol ausgezeichnet. wjetgewerkschaften und des Zh des Komsomol ausgezeichnet. Auch in diesem Jahr wird in den Farmen gut gewirtschaftet: das Programm der Fleischlieferung für das erste Halbjahr wurde be-reits im Mai absolviert.

reits im Mai absolviert.

Bemerkenswert ist die Slabilität der Erfolge, erzielt vom ganzen Kollektiv, aber auch dank Jener bewußten Einstellung einzelner Mitglieder zur Pflichterfüllung, die wir als kommunistische bezeichnen. Es sind vor allem Menschen mit aktiver Lebensposition, von denen ich Friedrich. Schneider, Leiter der Sowehosabteilung Nr. 1, dem Leser vorstellen möchte.

vorstellen möchte. Er zählt 45 Jahre. Im Sow chos erbeitst der Mann schon lan ge. Doch Schneider leitet die Ab-teilung erst vier Jahre. Zuvor hatte er wiederholt seinen Berui-gewechselt. Er tat das aber nicht etwa, weil er sich dies oder jenes unbesonnen vornahm und leich-tere Wege gehen wollte. Jedes-mal war es eine wirtschaftliche Notwendigkeit und geschah mit

gesellschaftlichem Nutzen.

Ein Traktorist war krankheitshalber für längere Zeit nicht einsatzfähig, und Friedrich Schneider setzte sich an die Hebel des Traktors. Die Wasscrletung der Farm mußte drügend gründlich repariert werden, und einen zuverlässigeren Schlosser meister als ihn brauchte man für die Leitung der Brigade nicht zu suchen. Ich glaube kaum, daß es Schneider Spaß machte, um drei Uhr nachts sein warmes Heim zu verlassen, um in die Farm zu ellen, wo der arge Februarsturm die Stromleitung beschädigt hatte. Doch er wußte im Kälberstall ist die Helzung wegen Kurzschluß ausgeschaltet, und bei solchem kalten Wetter könnte das Jung vieh zu Schaden kommen. Sein entwickeltes Pflichtgefühl rief ihn in jener Winternacht wie auch früher. jener Winternacht wie auch früher.

Ein beneidenswerter Charakter Ein beneidenswerter Charakter zug — ständig bereit zu sein, in schwierigen Situationen einzu springen. Doch geht es da nicht nur um den guien Willen: man muß imstande sein, das zu lei-sten, was gerade dringend ge tan werden muß. Schneider besitzt die Erfahrun-gen, Fertigkeiten und Kenntnis-se, um zu helfen. Einmal fuhr Friedrich Schnei-der, neben dem Traktoristen im

Fahrerhaus sitzend, aufs Fahrerhaus sitzend, aufs Feld. Unterwegs begegneten sie einem jungen Fahrer, der sich vergeblich bemühte, seinen LKW flottzumachen. Schneider wollte dem Schofför sofort helfen, doch der Traktorist war dagegen: "Du betonst doch immer, Kondratjewitsch, daß man keine Minute verlieren darf. Der Bursche wird!" verlieren darf. Der Bursche wird's schon schaffen! Kann doch nichts besonderes passiert sein. Es ist

Einerseits war dieser Einspruch begründet, denn für den qualifizierten Traktoristen, der zur Frühjahrsaussaat aufs Feldeilte, bedeutete der eventuelle Zeitverlust, daß er heute weniger Hektar Land bestellen wird

Aber Friedrich Schneider er klärte: "Nur an das Heute darf man doch nicht denken. Und morgen wird dieser Bursche vielleicht kündigen, well er sich bei uns nicht einleben kann, dennt wir sind schlechte Kumpell"

Der Schaden war allerdingsernster, als man vermutet hatte. Doch zusammen schaften sie es. Gegenwärtig dient der Fahrer in der Armee, und fast in jedem Brief an seine Eltern bittet er. "Onkel Fedja" einen herzlichen Gruß zu übermitteln.

Ich will diese Tatsache hier gewiß nicht aufbauschen: einer hilft dem anderen, das ist bei uns

üblich, Doch sei beiont, daß, so-lange noch nicht alle Menschen derartige Handlungen als Norm betrachten, man sie in diesem derartige Handlungen als Norm betrachten, man sie in diesem Sinne beharrlich erziehen muß. Uns liegt viel an der selbstlosen Bereitschaft, unter beliebigen Um-ständen vor allem den Menschen zu sehen und sich nicht hinter scheinbar objektiven Gründen zu verschanzen. Friedrich Schneider verschanzen. Friedrich Schneider ist dazu einfach unfähig. Er gehört zu den Leuten, die man, wie es heißt, ohne Schwanken zur Auskundschaftung mitnimmt.

Der Abteilungsleiter ist nicht gesprächig, doch was er sagt, hat Hand und Fuß, was er tut, wird gründlich gemacht.

Sein Amt bringt ihm Tag für Tag verschiedene Wirtschaftssorgen. Der Abteilungsleiter muß ihnen nafürlich gewachsen sein.

ihnen natürlich gewachsen sein, und einfach die Arme ausbreiten.

und einfach die Ärme ausbreiten, würde nie nützen.

Zur Abteilung gehört der größte Mastplatz des Betriebs — für 1 200 Rinder. Die ganze Sommermast, d. h. die Periode, da man die beschleunigte Gewicht zunahme des Jungviehs anstrebt, verläuft hier. Die Futterplantagen und mehrere tausend Hektar Getreidefelder müssen sorgfältig bestellt und gepflegt werden. Für Uneingeweihte scheint da alles wie von selbst seinen einmal eingestellten Gang zu gehen. Doch gestellten Gang zu gehen. Doch gerade dieser exakte Arbeits rhythmus ist das Ergebnis der fachkundigen Leitung. Okonomisches Wissen, agrotechnische und zootechnische Kenntnisse sind dabei noch nicht alles, obwohl sie eine große Rolle spielen. Alle

Sowchosarbeiter haben es gern, mit Friedrich Schneider zu tun. Er kommt mit ihnen gut aus. Dieses gegenseitige Verständnis bedeutet viel.

Im großen Kollektiv einer Sowchosabteilung gibt es natürlich Tierhalter und Ackerbauern unterschiedlicher Qualifikation. Für die erfolgreiche Erfüllung aller Aufgaben ist es da wichtig, daß jeder an seinem rechten Platz eingesetzt wird. Das ist auch ein psychologisches Problem. Schneider löst es meisterhaft. Ein Meister aber muß im

blem. Schneider löst es meister-haft. Eln Meister aber muß im voraus wissen, wo und wann es Engpässe geben kann. Diesmal gab es einen Engpaß, der eigentlich mehr sittlicher Art war. Pjotr S., ein arbeitsamer, guter Mechanisator, war im Dorf auch als Reparaturmeister ver-schledener komplizierter Geräte bekannt. Man brachte ihm gern bekannt. Man brachte ihm gern Funkempfänger, Fernsehgeräte und dergleichen, die er intakt machte. Eine materielle Entschädigung in Bargeld lehnte er entschieden ab: das wäre gegen die Dorfsitte. Doch diese Arbeit wurde, wie das leider üblich ist, von den dankbaren Kunden durch ihre "Gastfreundlichkeit" gewürdigt. Die Bewirtung mit Alko den dankbaren Kunden durch inre, "Gastfreundlichkeit" gewürdigt. Die Bewirtung mit Alko
holgetränken lehnte der Meistenicht ab. Freilich, diese Reparaturangelegenheiten und auch deren Belohnung wurden nach Feierabend erledigt. Der damalige
Abteilungsleiter, Schneiders Vorgänger, hatte gewarnt. Daß ich gänger, hatte gewarnt: "Daß ich in der Arbeitszeit nichts von de, nem "Hobby" merkel" Das be deutete soviel wie die Genehmi

gung der Zechereien — nur außerhalb der Produktion. Diese falsche Einstellung, sich auf derartige "Erziehungsmaßnahmen" zu beschränken, hätte schließlich verhängnisvoll werden können. Friedrich Schneider drohle nicht, griff weder zu dienstlichen Maßnahmen, noch hielt er Standpauken. Er machte Pjolr S. gewissermaßen zu seinem Gehilfen in Sonderaufträgen. Dabet gab der Leiter dem Mann deutlich zu verstehen, daß er sich in diesem Fall nur auf ihn verlassen könne. Und es kam nie vor, daß der Mechanisator ihn hereingelegt hätte. Pjotr S. bewährte sich als findiger Kopf, wurde ein trefflicher Rationalisator der Sowchosproduktion. Die Anerkennung seiner gesellschaftlichen Bedeutung — Schneider verstand es ausgezeichnet, das Ehrgefühl des tung — Schneider verstand es ausgezeichnet, das Ehrgefühl des Mannes für die Wahrung seines guten Rufs zu wecken, — hielten guten Rufs zu wecken. — hielter ihn von der Heimarbeit fern. Eine Ihn von der Heimarbeit fern. Eine Fortsetzung der früheren Lebensweise wäre mit seiner schöpferischen Arbeit nun einfach unvereinbar. Seine ehemaligen Kunden aber mußten ferner vom Dienstleistungsbetrieb betreut werden. Das war für alle vorteilhaft — für das Kollektiv. für die Dorfleute und auch für die Familie von Pjotr S.

Und den allgemeinen, gesell schaftlichen Vorteil hat Friedrich Schneider ständig im Auge, sei es auf der Farm oder auf dem Sowchosfeld. Das ist sein Lebenszweck.

Anatoli JERMOLOWITSCH



## "Grün"—für junge Eisenbahner

wurden in den Klub der jungen Eisenbahner eingeladen. Das ist ein neues geräumiges und helles Gebäude, wo sich die Kinder vielseitig entwickeln können: Es gibt hier mehr als vierzig Lehrräume, Labors, Werkhallen, eine Aula und einen Sportkomplex. Außer den Fachzirkeln kann man in diesem Klub die Fotokunst, die Rundfunktechnik erlernen, in einem Blasorchester spie-

Die Schüler der Stadt Pawlodar Ien. Die Schüler der 5. bis 8. Klassen interessieren sich für die modernste Eisenbahntechnik, die sie im Laufe von 3 Jahren studieren wer-

> Die künftigen Lokführer, Schaffner, Kassierer, Reparaturarbeiter werden ihre theoretischen Kenntnisse durch eine praktische Prüfung auf der Kindereisenbahn im Kulturpark "J. A. Gagarin" bestätigen müssen. Die Kinder sind stolz dar-

auf, daß auch sie am Aufbau beteiligt waren. Hier ist alles wie auf einer echten Eisenbahnstrecke: Stationen, Diensträume, ein kleiner Bahnhof. Bemerkenswert ist, daß die ganze Arbeit der Verkehrsstrecke von den Schülern selbst geführt wird. Sie arbeiten als Weichensteller, Schaffner, Fahrdienstleiter. Den besten Klubmitgliedern wird die Führung des Zugs anvertraut.

Dieser Klub hat eine große Popularität. 600 Schüler sind seine ständigen Besucher. Michael STEGLER

Alle Hände

voll zu tun

Der Sommer ist für die Werktäti-

gen der Landwirtschaft eine heiße

Arbeitszeit. Auch im Kolchos "Tru-

dowik" hat man jetzt alle Hände

voll zu tun. Hier werden auch

Be Hilfe leisten den Erwachsenen

die Schüler der örtlichen Schule, die

sich verpflichtet haben, 800 Kilo-

gramm Seidenkokons zu liefern. Mit

ihrem rastlosen Brigadier Nurlan Nurshegitow, Schüler der 9. Klasse,

beschaffen sie Maulbeerbaumblät-

ter, bringen die Stellagen in Ord-

nung. Wenn den Kindern irgendein

Problem Sorgen bereitet, steht ih-

nen mit Rat und Tat ihre Lehrerin

im Werkunterricht Galina Schmal

zur Seite. Die Kinder lieben ihre

Zöglinge. Mit großem Appetit ver-

zehren die Seidenwürmer die Maul-

beerbaumblätter und verlangen im-

Heinrich ENNS

mer wieder frisches Futter.

Seidenkokons gezüchtet.

Gebiet Pawlodar



#### Kinder nehmen Abschied

zieherin des Kinderwochenheimes Nr. 33 "Malysch" in Taldy-Kurgan. ob die Jungen und Mädchen später Dieses neue Gebäude versinkt in Grün. Und dadurch zeichnet es sich deutlich von den anderen Häusern des Wohngebiets aus. In diesem Jahr nimmt Katharina von ihren Zöglingen Abschied. Schon im Herbst betreten sie als Abc-Schützen die Schule. Viel Mühe gibt sich die Erzieherin, daß die Kinder ihre Freizeit zielbewußt und mit Nutzen verbringen. Im Spielunterricht bringt sie den Kleinen mit Hilfe der Würfelchen das Bauwesen bei. Sehr viel

Katharina Bens ist eine junge Er- erzählt sie über diesen uralten Beruf. Und es ist nicht so sehr wichtig, den Beruf des Bauarbeiters wählen oder ihre Kräfte in einer anderen Arbeitssphäre versuchen. Hauptsache, sie lernen die Arbeit lieben und achten. Katharina stellt sich die Aufgabe, die Kinder ästhetisch zu entwickeln.

Sie wird dieser Aufgabe gerecht.

Text und Foto: Woldemar Raabe

Taldy-Kurgan

### Unser Pionierauftrag

Am 9. Mai wurde in unserem Dorf Sibirzewo ein Mahnmal den gefallenen Landsleuten im Großen Vaterländischen Krieg enthüllt. Die Veteranen und Komsomolzen legten um das Denkmal einen Park mit Blumenbeeten an. Die Bäumchen sind noch sehr zart, und da haben wir, Pioniere der 5.-6. Klassen, von unseren älteren Genossen den Auftrag bekommen, die neue Grünanlage zu umsorgen.

Jeden Abend begießen wir die jungen Pflanzen, tags jäten wir die Blumenbeete und rings um die Setzlinge. Der junge Park sieht ganz üppig aus, und wir sind stolz darauf. Es ist ja unsere Leistung.

> Tanja MAKARENKO, 6. Klasse

Gebiet Nowosibirsk

Eggen... Mit diesen Geräten haben sie damals den Boden bearbeitet.

Diese und viele andere Gegenstände können sich die Besucher des Heimatkundemuseums in der örtlichen Mittelschule ansehen. Die Exkursionsleiter Valentine und Rosa Dill sind stets bereit, jeden Besucher durch ihr Museum zu führen, über jedes Ausstellungsstück ausführlich zu erzählen. Nächstes Jahr werden sie in der zehnten Klasse lernen, da wird es weniger Zeit ge-

ihren älteren Freundinnen abgeguckt.

Die Tätigkeit des Museums wird von dem Rat geleitet, dem die Leh-rerin Nasira Shilkaidarowna Koibagarowa vorsteht. Die Aktivisten des Museums suchen fortwährend nach neuen Gegenständen, Zeugen der Vergangenheit des Dorfes und des örtlichen Agrarbetriebs. Die Dorfbewohner bringen auch selbst verschiedene alte Sachen ins Museum, die dann erforscht werden. Auf die-

ben für das Museum, aber sie ha-ben sich schon eine Ablösung vor-bereitet. Olja Woronkowa und Ga-ze Entwicklungsgeschichte widerstanden, in dessen Ständen die gan-ze Entwicklungsgeschichte wider-

Hier verlaufen Geschichte- und Geographiestunden, hier werden die Abgänger der Mittelschule in den Kreis der Arbeiter, die Oktoberkinder in die Pionierorganisation

und die Pioniere in den Komsomol

aufgenommen. Auch jetzt in der Ferienzeit herrscht im Museum reges Leben,

Dogalak OSPANOW

Gebiet Koktschetaw

#### **Ferienreise**

Was kann es noch schöneres geben, als Reisen während der langen Ferienzeit! Ich reise sehr gern, und zwar weit. Aber in diesem Sommer will ich nur eine kleine Reise innerhalb unserer Republik, und nämlich nach Karaganda machen. Ich war in dieser schönen Bergarbeiterstadt schon einmal, und es hat mir auch ganz gut gefallen. Ich freue mich ganz besonders auf den Zoo,

weil ich ein "Tiernarr" bin, wie meine Oma sagt. Vielleicht, weil ich selbst ziemlich klein bin, habe ich Freude an allem Großen. Im Zoo kann ich stundenlang den Elefanten bestaunen: der ist so reizend plump und gutmütig. Wie gerne möchte ich einmal auf seinen breiten Rükken klettern, aber leider darf man im Zoo das nicht.

Olga MERKS,

Gebiet Kustanai

Heinrich SCHNEIDER

#### Silberfädchen

Bächlein, Bächlein, Silberfädchen, dich begrüßen Jungen, Mädchen. Sag, warum eilst du so munter aus der Schlucht ins Tal hinunter?

Kinder, will zum Flusse werden und bewässern unsre Erde, Schiffe tragen euch zur Freude. Bleibt gesund, ihr kleinen Leute!

Liebes Bächlein, mach nur weiter, bist schon größer, tiefer, breiter. Bald wird sich dein Traum erfüllen. wirst den Durst der Felder stillen.

#### Ihr Hobby

Nun ist die Schule aus, und wir können unseren Hobbys mehr Zeit schenken. Meine beste Freundin Mugulsum ist eine leidenschaftliche Abzeichensammlerin. Aber sie findet auch immer Zeit, mit mir zu spielen und drückt sich vor keiner Arbeit. So haben wir unter der Leitung unserer Lehrerin unseren

Klassenraum schön getüncht, die Schulbänke und den Lehrertisch gestrichen. Auch im Schulhof haben wir alle zusammen Ordnung geschafft: das Unkraut ausgejätet, die Bäume und Sträucher gekalkt.

In unserem Dorfpark anstalten wir verschiedene Spiele, Wissenstotos, Sportwettkämpfe. Raja CHASSANOWA,

Sowchos "XXV. Parteitag" Gebief Uralsk



#### Gut gestartet

Der junge Trainer Juri Tschufarow gründete eine Gruppe von 70 Mädchen und Jungen, die sich mit vol-lem Ernst an das Unterwasserschwimmen machten. Der erste Start fand in Alma-Ata statt, wo sich Sportler aus 6 Gebieten der Republik trafen.

Niemand hätte es vermutet, daß die Jugendmannschaft unseres Gebiets mit den Stärksten Kasachstans konkurrieren könnte.

In der Republikmeisterschaft den zweiten Platz zu belegen, nur der Alma-Ataer Mannschaft den Vortritt zu lassen, ist schon zweifellos ein großer Erfolg! Um so mehr, daß in Alma-Ata der Unterwassersport schon 16 Jahre gepflegt wird. Unter den besten Sportlern nannte der Trainer Wladimir Auster die Schüler der Mittelschule Nr. 2, zwei Silbermedaillen in Schwimmen auf der 800-m- und 1 500-m-Strecke und eine in Bronze in Tauchen hatten sie errungen. Mit Bronzemedaillen wurden

auch Lena Jaryschewa, Viktor Ta-skajew und Swetlana Strokowa ausgezeichnet. Wobei Lena zum ersten Mal die Norm des Sportlers der ersten Leistungsstufe erfüllt hatte.

Nach der Rückkehr unserer Mannschaft aus Alma-Ata begann sie sich zu der Meisterschaft der Kasachischen SSR für die Erwachsenen, die im August stattfinden wird, vorzubereiten.

Jakob SAAR

Petropawlowsk

Nora PFEFFER

Gebiet Dshambul

#### Lied des Sonnenhäsleins

Sonnenhäslein, so werd ich

genannt, bin aber nicht etwa ein Hase. Bin auch mit keinerlei Hasen

bekannt und schnuppere nicht mit

der Nase. Husch! Häslein, husch! Häslein, husch, husch!

Lange Ohren, ein stummliger Schwanz gehören den wirklichen Hasen.

Ich bin geboren aus sonnigem

Husch, Häslein, husch! Häslein, husch, husch, husch! Spiegel, Spiegelein, spiegle mich

und fänzele über den Rasen.

dorthin zu dem weinenden Mädchen! Trockne ihr hurtig

den strömenden Quell, nun lacht es schon wieder, das Gretchen! Husch, Häslein, husch! Häslein, husch, husch, husch!

Kennt ihr Oleg, den Popow, den Clown? Der nahm mich schon mit in den Taschen. Weil er mich liebhat, darf er mich beschaun, ich laß mich von ihm gern

erhaschen. Husch, Häslein, husch! Häslein, husch, husch, husch!

nen eine heimkehrende Wander-

Während die beiden Instruktoren ihr Fachgespräch führten, scharten sich die Neugierigen um einen Wanderer, der ein stattliches Geweih umkrampft hielt. Das Gehörn, rechts

durchstreiften.

Da die 9c jenen Punkt passieren mußte, forschten unsere Jungs nach Einzelheiten des Fundorts.

"Ihr geht erst mal einige hundert Meter südwärts, kommt an ein Fichtengehölz. Da steht eine knorrige Fichte mitten auf kleiner Lichtung. An der Seite, wo man weitersuchen muß, haben wir eine Kerbe in den

"Gut, daß ihr es uns gesagt habt." Ein Jäger findet es auch von alleine heraus. Die Kerbe ist nach bestimmter Regel geformt."

senten nicht erfahren. "Rucksack

Der Instruktor bemerkte natürlich das Rehgehörn und auch die Neugier der Jungen. Er hatte so seine Erfahrung. Daher die Warnung, niemand dürfe eigenmächtig die Grup-

Peter KLASSEN





Nicht nur baden, reisen, wandern und amüsieren, auch einmal ein interessantes Buch lesen möchte man während der langen herrlichen Sommerferien.

Das Schwesterchen hat auch "Ferien" im Kindergarten, es bleibt manchmal mit dem großen Bruder zu Hause und hilft ihm gern im Haushalt. Sie macht das "Gewichtchen" beim Wasserpumpen ganz gut. Und zusammen der lieben Mama zu helfen, geht ja so schön. Fotos: Viktor Krieger

#### Viel Post

Seit über einem Jahr schreibe ich mich mit Kindern aus der Sowjetunion. Auf meine Anzeige in der Zeitung "Freundschaft" bekam ich sehr viel Post. Die Auswahl unter den vielen Briefen fiel mir sehr schwer. Einige Adressen gab ich an Freunde weiter, die sich auch schon lange einen sowjetischen Briefpart-

ner wünschten. Andere behielt ich selbst und schreibe ihnen. Der Briefwechsel ist sehr interessant und macht mir viel Spaß. Wir schicken uns Karten, Briefmarken und andere schöne Dinge. Ich hoffe, daß der Briefwechsel mit meinen sowjetischen Freunden noch lange fortdauern wird. Silke HITSCHOLD

Glauchau, DDR



Wir freuen uns jedesmal, wenn die Post recht viele Briefe bringt, in denen die Jungen und Mädchen den Wunsch äußern, mit ihren Altersgenossen zu korrespondieren. Wir bemühen uns auch, sie so schnell wie möglich in unserer Seite zu bringen. Aber es gelingt uns manchmal nicht gleich, diese Bitten zu erfüllen, denn... manche Schüler ver-

gessen ihr Alter, genaue Adresse und sogar ihre Namen anzugeben. So liegen jetzt in der Redaktionsmappe die Briefe von Tanja Kraus und Sweta Schwebel aus dem Dorf Osjornoje, Gebiet Kustanai, und von den Freundinnen Erika Ziegler und Viktoria Steinhauer aus Orlowka, Kirgisische SSR.

Je schneller ihr euch bei uns wieder mit der nötigen Ergänzung meldet, desto schneller bekommt ihr Briefe von neuen Freunden.

DIE REDAKTION

## Ein Sommer der 9c

Fischsuppe und ein Geweih

Plötzlich ertönte das Horn, lang und laut, als erklimme es die Wipfel, springe von Baum zu Baum und ließe sich an der Feuerstelle nieder. Der Instruktor ist Jägersmann und Musikant zugleich. Im Blasorchester der "Junost" führt er das Waldhorn. Auf Wanderung geht jedesmal das kleinere Jagdhorn mit. Tu-tu-tu..u..u!

Agnes legte Feuer an, Nina richtete schnell den grobgezimmerten Tisch, und da brachen auch schon die Angler durchs Gebüsch, die Beute im Bresenteimer schleppend. Alles kam in Bewegung. Auf dem Tisch landeten silberglänzende Schuppenträger.

"Au!" kreischte Agnes. Eine gro-Be Schleie schlug mit dem Schwanz auf. Aber es half nicht, bald waren die Schuppen abgestreift, die Seebewohner plumpsten in den Kessel. Was noch dazu gehörte, das machten Instruktor und Chefkoch gemeinsam. Die Suppe brodelte.

Dem Ruf des Hornes folgend, kehrten die Schüler von nahen Ausflügen zurück. Sie brachten Himbeeren mit und schwarze Johannisbeeren, die an den Ufern der Waldbäche wuchsen. Rote Johannisbeersträucher lieben trockenen Standort, die Beeren werden schön groß, sind

aber furchtbar sauer, frisch vom Strauch.

"Ein-zwei-drei, fertig ist der Brei!" Nina schmunzelt, statt Brei kocht sie Suppe. Man braucht nicht bis drei zu zählen. Hurtig kommt alles auf den Tisch. Die Suppe dampft, die Suppe strömt sinnbetörenden Wohlgeruch aus, die Sup-pe regt Eßlust. Die Suppe schmeckt wunderbar!

"Fischsuppe! Wer hat dich erfunden, du Perle des Speisezettels! Gäbe es dich nicht, wie könnte die Menschheit bestehen?! Um wieviel ärmer wären wir, trotz Vogelmilch und Hammelfleisch! Keine Schweinekoteletts sind mit dir vergleichbar, geschweige denn Bratwurst und Schinkenfleisch. Dich möchte ich speisen dreimal tags und zweimal nachts. Du gibst dem Menschen die schlanke Figur, Geschmeidigkeit der Tänzerin, Scharfblick dem Jäger im Wald. O, Fisch..."

Er kam nicht weiter, eine ohrenbeteubende Lachsalve unterbrach des Instruktors Lobgesang auf die Fischsuppe.

"Ha, Schweinebraten.. ha.. ha.. Sie ist gut, die Suppe, aber Schweinefleisch...

"Hätt" ich nicht gedacht, daß sie geschmeidig macht. Werd's mir merken."

"Ist sie besser als Vogelmilch..., das ist ja die höchste Wertstufe eines Nahrungsstoffes..."

sie auch gut ist, dürfte aber doch ein bißchen eintönig werden..." "Nachts essen? Dieselbe Suppe? Wo man tags vom dreimaligen Ge-

"Tags dreimal Suppe essen, wenn

nuß richtig satt geworden ist?" "Kannst ja auch Konserven schlucken."

nachts...?" Der Instruktor verzog amysiert den Mund. "Na, dann zeigt mal, ob Fischsuppe wirklich geschmeidig

"Und überhaupt, wer ißt denn

macht! Balalaika, Gitarren begannen eine rasende Polka. Mädchen wie Jungen hopsten mit Vergnügen den Takt. Sie gaben sich Mühe, Tempo zu halten. Der Instruktor fügte sein Jagdhorn zum Orchester. Sogar Nina wurde übermütig, nahm den Kochlöffel zum Schlaginstrument, stülpte den leeren Kessel auf den Tisch und ließ die "Glocken läuten". Hei, war das ein Reigen! Kein Arm, kein Bein ohne Bewegung, wer macht's besser, wer tanzt toller! Im grünen Wald, ohne Hemmung, und

Die Baumwipfel erglühten orangefarben. Vögel hörten auf zu zwischern. Leiser Wind kam auf. Er vertrieb die schwüle Hitze und schmiegte sich weich an die vom Tanzerregten Körper. Allmählich beruhigten sich Mensch und Natur, alles ringsum atmete Frieden.

Grenzen, atme Freiheit und Lust!

Am nächsten Tag begegnete ih-

Zehn Minuten Rast, wie wenig, um Neuigkeiten auszutauschen!

und links je dreisprössig, muß von einem Rehbock stammen. Gefunden hatten es die Jungen abseits vom Wanderpfad, als sie den Wald

Baum geschnitten." "Für uns?" "Für alle, die's interessiert."

Weiteres konnten unsere Interes-

Pvaklische

🗲 Winke

für die Blumen

ster auszubauen. Wenn der Grundriß der Wohnung es zuläßt, können auch Nischen oder Dachausbauten

auch Nischen oder Dachausbaufen dazu genutzt werden. Zu beachten ist in jedem Fall, daß ein Blumenfenster nicht direkt nach Süden eingerichet werden sollte und daß eine gute Be- und Entlüftung gewährleistet ist.

Das erste Beispiel (Bild+1)+ zeigt, wie eine Fensternische off in Altbau-

ten zu finden ist, mit geringem Auf-wand für diesen Zweck umfunktioniert werden kann. Ein ein oder mehrfügiges Fenster einer Wohneta-ge läßt sich mit geringem Aufwand

durch Verbreitung des Fensterbret-

tes und den Vorsatz einer Scheibe

zu einem Blumenfenster umbauen (Bild 2), das allerdings nicht zum

Einpflanzen der Gewächse geeigner ist, sondern nur bepflanzte Töpfe oder Schalen bzw. Hydrokulturen aufnehmen kann. Wer direkt in

eine Wanne pflanzen bzw. die Töpfe

nicht sichtbar haben möchte, soll-te die dritte Variante (Bild 3) wäh-

len. Hier sind jedoch einige Mau-erarbeiten notwendig. Diese Form

ist für einen Blumenfreund, der auch Zierpflanzen züchten möchte, beste und auch sinnvollste. D

kann die Brüstungshöhe des Fen-sters noch von 0,80 m auf 0,50 m

herabgesetzt werden. Dadurch erhält

man nicht nur eine größere Fenster

fläche, sondern die niedrige Brü-

Wohnumwelt verbunden zu

stung gibt auch mehr mit der Wohnumwelt v

Bied 1

Ein Fenster

Menschen der Kunst

## Seine wahrheitsgetreuen Gestalten

Der Berut des Bunnenkunsters ist sehr eigentümlich. Seine Hauptaufgabe besteht darin, das materielle Milleu der Aufführung zu gestalten, wobei die Bühnengestaltung nicht nur als Hintergrund, einfaches Aufzeigen des Handlungsortes aufgefaßt werden der Est ist wiembr ein werden darf. Es ist vielmehr ein Element der bildhaften Gestaltung der Inszenierung, das zur besseren Erschließung des Ideen-gehalts des ganzen Werkes bei-

Schon als Kind malte Wladimir Woloshankin gern und viel. Damals offenbarte sich in ihm der Hang zum Modellieren. Natürlich konnte er in jener Zeit nicht wissen, daß er viele Jahre später zu einem der führenden Bühnenbildner von Dshambul werden wird. Bis dahin werden viele Jahre verstreichen, er wird Erfahrungen und Kenntnisse an der Kunstfachschule von Frunse und an der Leningrader Hochschule für Theater- und Filmkunst sammeln. Schon als Kind malte Wla-

der Leningrader Hochschule für Theater- und Filmkunst sammeln. Der schöpferische Weg Woloshankins begann 1975. Er malt mit Vorliebe Porträts und Landschaftsbilder, und der Prozeß der Arbeit im Freien bereitet ihm eine besondere Genugtuung. Es entsteht eine Reihe von Aquarellen "Durch Mittelasien und Kasachstan", "Issyk-Kul", "Baudenkmäler der alten Rus". Der Künstler versucht sich in verschiedenen Genres, So schafft er das Gemälde "Industrielanddas Gemälde "Industrieland-schaft von Dshambul", das er mit der Atznadel ausgeführt hat. Die Kunst Woloshankins findet

immer mehr Anerkennung; davon reugen die Ausstellungen, an de-nen er sich mit seinen Werken beteiligt. Man spricht von seiner hervorragenden Malweise, von seinem Talent als Kolorist, von

seinem Talent als Kolorist, von seiner reichen Farbenpalette. Im Vorfeld des XXV. Partei-tags der KPdSU ging das örtliche Thealer an die Inszenierung des Stücks "Wetterprognose für mor-gen" von Pogodin. Der Regisseur-des Theaters, der für die Kunst

Woloshankins feines Verständnis hatte, wandte sich an ihn mit der Bitte, Bühnenbilder für diese In-

szenierung zu gestalten.
Władimir Woloshankin ging mit Wladimir Woloshankin ging mit viel Ernst und Liebe an diese Arbeit heran. Sehr genau gab er das Milieu und den Geist jener Epoche wieder, akzentuierte dabei die psychologische Atmosphäre der Handlung, die Charaktere der handelnden Personen des Stückes. Das gesamte Bühnenbild der Aufführung "Wetterprognose für morgen" überzeugt durch seine Wahrheitstreue, es schafft eine emotionelle Atmoschafft eine emotionelle Atmo-sphäre jener bewegten Janre. In den Skizzen und Entwürfen

In den Skizzen und Entwurfen des Künstlers zu verschiedenen Inszenierungen des Theaters tritt vor allem sein Bestreben zutage, die Handlung konkret und ein-heitlich zu gestalten. Aufmerksam studiert er das Stück, die Epoche, in der es handelt, und erst, wenn er eine genaue Vorstellung von jener Zeit gewinnt, beginnt er zu malen. Lange und sorgfältig arbeitet Woloshankin an den Dearbeitet Woloshankin an den De-korations- und Kostümentwürfen, am Aufbau der Arrangements. Zusammen mit dem Regisseur be-spricht er die Grundidee jeder Szene, jeder auch noch so klei-nen Episode. Wie auch in einem beliebigen anderen Schaffenspro-zeß kommt es oft zu heftigen Auseinandersetzungen und Mei-nungsverschiedenheiten. Aber schließlich findet man die beste schließlich findet man die beste Lösung, die dann auch akzeptiert In dieser Suche finden die beiden Künstler die rhythmische und auch koloritische Grundlage der künftigen

Aufführung.

Die Regisseure, die mit Woloshankin gearbeitet haben, sprechen mit großer Anerkennung von seiner Erudition, seinen gediege-nen Kenntnissen der Geschichte und der Ethnographie, von seiner Sorgfalt in der Arbeit. Viele sei-ner Entwürfe zu verschiedenen Inszenierungen sind abgeschlos-

Körperkultur ohne Ferien

Wladimir Woloshankin ist ein Realist, sein Schaffen überzeugt durch die wahrheitsgetreue Wie-dengabe der Gestalten, der histo-

dergabe der Gestalten, der historischen Atmosphäre.

In seinen Mußestunden, die er übrigens gar nicht so viele hat, arbeitet der Maler gern an Porträts. So entsiand das Aquarell-Triptychon "Serjoshkas Träume". Das Aquarell, diese komplizierte und sehr eigentümliche Technik, gewinnt immer mehr die Liebe des Künstlers. Er malt viel. Psychologisch überzeugend wirkt "Das Porträt des Künstlers W. A. Gorbanew". Mit größer äußerer Ähnlichkeit gibts Woloshankin die Gestalt seines ersten Lehrers wie-Gestalt seines ersten Lehrers wie-der. Im Gesicht betont er dessen Blässe, das Funkeln der weitgeöffneten Augen des alten Malers. Die fein und sorgfältig ausgemal-ten Details des Gesichts kontra-stieren mit der freien, lockeren Manier in der Wiedergabe des Hintergrunds und der Kleidung des Mannes

Die Ausdruckskraft des Gemäl

Die Ausdruckskraft des Gemäldes ist betont durch seine Komposition. Hier ist alles wichtigs das Gesicht, die Kleidung, der Hintergrund sowie das Kolorit. Der Betrachter versteht sofort, daß der Maler einen Menschen dargestellt hat, den er sehr liebt und achtet. Wir wissen, daß Gorbanew eine entscheidende Rolle im schöpferischen Leben Woloshankins gespielt hat. Bei Ihm hat Wladimir gelernt, die heimatliche Natur, die Menschen zu lieben und zu achten, ihre Einmaligkeit zu sehen und sie im Gemälde festzuhalten.

de festzuhalten.

Aber zurück zu seiner Haupt beschäftigung — dem Theater, In diesem Jahr begeht Kasachstan den 250. Jahrestag seines freiwilligen Anschlusses an das große Rußland. Diesem Ereignis ha Woloshankin seine Entwürfe zum Stück "Ant" des kasachischen Schriftstellers Tachawi Achta-now gewidmet. Sie hatten große Resonanz auf der Ausstellung der Künstler von Dshambul zu diesem

Gegenwärtig hat sich Wolo-shankin in das Studium des Schaffens von Tschechow und seiner Zeit vertieft. In der nächseiter Zeit verteit. In der nach-sten Spielzeit will man im Dshambuler Gebietstheater Tsche-chows "Iwanow" auf die Bühne bringen, und er, Woloshankin, wird das Bühnenbild gestalten. Er steckt schon jetzt voller Ideen und Pläne, aber vorläufig blei-ben Bleistift und Pinsel unberührt. Die Ideen müssen ausrei

Nina ILJINSKAJA,



Das Ufer des Issyk-Kul wird als Naturheilstätte bezeichnet. Der 1600 legene See wird vom Gletscherwasser gespeist, die Berge schützen ihn zuverlässig vor der Hitze vom Sü-den und vor Kälte vom Norden und

Auch das Wasser des Sees ist Auch das Wasser des Sees ist heilsam, es enthält für den Organismus nützliche Salze. Etwa 200 Heilstätten funktionieren zur Zeit neben dem Issyk-Kul. Allein in diesem Jahr werden dort 250 000 Personen aus vielen Unionsrepubliken ihren Urlaub verbringen. Im Bild: Im Erholungsheim "Kirgisischer Strand", Foto: TASS

#### Ungewöhnlicher Gast

Ein ungewöhnlicher Gast besuchte dieser Tage den Bade-strand des Ostseekurorts Jurmala (Lettland). Mitten unter den Urlaubern tauchte plötzlich ein Elch auf. Vorsichtig die sich aalenden Menschen umgehend, schritt er zum Meer, stieg, ohne sich lange zu besinnen, ins Wasser und schwamm unter begeisterten Zu-rufen der Zuschauer hin und her. Nach dem Erfrischungsbad wurde der vierbeinige "Kurgast" schon von herbeigerufenen Tierhegern erwariet, die ihn in einem Spezi-alfahrzeug in den heimatlichen Wald zurückbrachten. (TASS)

Forscht man nach den Ursa-chen einer üblen Tat, sei es Bu-benstreich oder Verbrechen, wird gewöhnlich nach dem Sprichwort "Der Apfel fällt nicht weit vom Stamm" geurteilt. Wir sind neigt, anzunehmen, daß je Taugenichts aus einer sogenann-ten schwierigen Familie stammt. Nicht selten trifft das zu. Doch

Die Schülerin der 9. Klasse Irma A. bereitete mir als Klas-

- Was meinen Sie dazul

senleiter lange keine Sorgen. Die Hausaufgaben machte sie gut. Im Klassenheft standen bei ihr lauter "Fünfen" und "Vieren", in der esellschaftlichen Arbeit war das Mädchen aktiv.

Ihre Eltern hatte ich im Ver-laufe des ganzen Schuljahrs nicht gesehen. Den Elternversammlun-gen wohnten sie nicht bei, aber ich sah keinen Grund, sie unbedingt zu sprechen. Doch als ich das Mädchen einmal fragte, ob das Mächen einmal fragte, ob es ihren Eltern nicht angenehm sein würde, das Lob über den Fleiß ihrer Tochter zu hören, wurde ich auf ihre sonderbare Reaktion aufmerksam. Ich hatte sie weder getadelt, noch ihr vorgeworfen, daß ihre Eltern sich zu wenig bemühen, mit den Lehrern in Kontakt zu kommen. Doch Irma erblaßte und schlug die Augen nieder. Ich beharrte nicht auf gen nieder. Ich beharrte nicht auf einer sofortigen Antwort, hoffte aber vergeblich, daß die Schülerin später aus elgenem Antrieb auf die Frage zurückkommen werde.

Die Familie wohnte in einer Siedlung der Vorstadt, und Irma mußte verhältnismäßig weit in die Schule fahren. Die Busse verdie Schule fahren. Die Busse verkehrten zwar regelmäßig, doch kam ich lange nicht dazu, sie zu besuchen, was ich jetzt als melnen Fehler eingestehen muß. Ich hatte Ja keine Ahnung, unter welchen Verhällnissen das Mädehen aufwächst. chen aufwächst.

Es war in den Frühlingsferien, als ich endlich mein Vorhaben als ich endlich mein Vorhaben verwirklichte. Auf mein Klopfen an der Tür folgte keine Ant-wort. Ich betrat den Raum. Es war die Küche. Sofort war mir

klar, warum man mich nicht mit einem "Herein!" empfangen hat-

Durch die offenstehende Zimmertür sah ich am Tisch eine Trinkgesellschaft. Es mag gewis Trinkgesellschaft. Es mag gewisse Angelegenheiten für feuchtfröhliche Familienfeiern geben. Doch hier war man schon hinter jener Schranke gelandet, da einer den andern weder versteht, noch achtet... Einige Stimmen quälten sich ab, den Gesang fortzusetzen, den man eher ein Gröhlen nenne, mußte Gröhlen nennen mußte.

Eine taumeinde Frau kam mir entgegen. Sie lallte: "Wen karrt da der Böse her? Hast einen Halben mit oder rechnest wieder nur auf unsere Bewirtung?"

"Mamal" gellte eine Kinder-stimme, und ich erkannte meine Schülerin. Sie zog mich gewalt-sam hinaus, und ich erblickte Ir-mas errötetes Gesicht: "Warum sind Sie gekommen? Ach, was für eine Schandel... Bitte, bitte, erzählen Sie niemandem etwas erzählen Sie niemandem etwas darüber." Das Mädchen schluchz-

leh suchte vergebens nach den passenden Worten, stammelte etwas, was ungefähr ein Versprechen war, ihr Geheimnis zu wah-

Es kommt wohl vor, daß der Schüler die Lehrer von seinem Schüler die Bitte hört, ihm die Unart oder die nicht gemachte Hausdie nicht gemachte Haus-aufgabe für die smal zu verzeihen. Es solle nie mehr ge-schehen, und aus den Kinderau-gen spricht da entweder die Angst vor einer Strafe zu Hause oder aber auch — zum Glück öfter — einfach der heiße Wunsch ter — einfach der heibe wunsch, den Eltern keine zusätzlichen Sor-gen zu machen. Irma flehte nicht darum. Es war der einfälti-ge Versuch, die Schande, die ihr die unwürdigen Eltern machten, nicht unter die Leute zu

Jetzt war mir auch klar, war-

Jetzt war mir auch klar, warum das Mädchen nicht in die
örtliche Schule ging.
...Sie hat unsere Schule mit
Erfolg absolviert, studierte an
der Hochschule, erhielt dort ein
erhöhtes Stipendium. Ihr Leben
in Beruf und Familie verläuft
normal. Sie hat sich durch den
Schmutz nicht besudelt. Das war
das Ergebnis der tiefen Abneigung des Kindes gegen das Lagung des Kindes gegen das La-ster. Doch ist solch ein Preis um ein besseres sittliches Los allzu

Rinaldo SCHMIDTLEIN, ehrenamtlicher Korrespon-dent der "Freundschaft"

1,03 Rubel

1.98 Rubel

2,04 Rubel

1,11 Rubel

1.64 Rubel

0.92 Rubel

1,26 Rubel

0,95 Rubel

ter. 2,02 Rubel

1,98 Rubel 1,42 Rubel

1,20 Rubel

3,16 Rubel

2.65 Rubel

3,79 Rubel 1,55 Rubel 1,64 Rubel 2,18 Rubel

1,78 Rubel 5,77 Rubel 3,67 Rubel

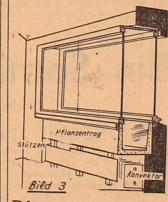
Gebiet-Karaganda

### Bild 2 Der Trog, der in Bild 3 aus Be ton bzw. gebrannten Steinen dar-gestellt ist, kann auch aus einem Holzgestell, aus Brettern oder dik-ken Holzspanplatten hergestellt

werden. Dann müssen jedoch die Innenseiten mit Zinkblech oder Fo-lien ausgekleidet werden, wobei alle Stöße und Nähte gut zu verlöten, zu verschweißen oder zu verkleben sind, damit die Feuchtigkeit nicht ins Holz dringt.

Wer sich für solch einen

entscheidet, muß vor allem eine ordnungsgemäße Abstützung dafür ordnungsgemabe Absturzung datur bauen, denn beispielsweise wiegt ein 1 m langer Trog, der innen 30 cm breit und 30 cm tief und mit feuchter Blumener-de gefüllt ist, etwa 150 kg, Daraus läßt sich schlußfolgern, je komplizierter und auch komforfab-ler so ein Blumenfenster sein soll. ler so ein Blumensenster sein soll, um so mehr Probleme müssen be-dacht sein.



#### Die Frühstücksbrote

Aufstrich mit Buttergrundlage

150 g Butter, schaumig gerührt, mit 3 Eßlöffel gehackten Kräutern (Petersilie, Dill, Schnittlauch), Salz und, wenn gewünscht, einem Sprit-zer Zitronensaft verrühren.

150 g Butter, schaumig geschla-gen, mit 2 Eßlöffel Tomatenmark, 1 Eßlöffel Quark und Salz verrühren. 150 g Butter, schaumig geschla-gen, mit 3 bis 4 Eßlöffel feingehackten gedünsteten Pilzen (gut abge-trop(t), Salz und Paprika verrühren.

150 g Butter, schaumig geschla-gen, mit abgetropftem und gewieg-tem Schnitzellachs nach Geschmack verrühren.

#### Redaktionskollegium

Herausgeber "Sozialistik Kasachstan"

Hauptziel-Gesundheit

Sport bedeutet vor allem Gesundheit der Menschen. Damit läßt sich auch die ständige Sorge der Partei und der Regierung um die weitere Entwicklung der Sportbewegung bzw. um die Stärkung der Gesundheit der Werkfätigen erklären. Gegenwärtig hat die massenhafte Körperkulfur einen besonders großen Aufschwung bekommen. Diesbezüglich wandte sich der ehrenamtliche Korrespondent der "Freundschaft" Paul Krause mit einigen Fragen an Wladislaw Jurtschenko, Vorsitzenden des Pawlodarer Gebietssportkomitees.

In der Verordnung der Partei und Regierung über die weitere Entwicklung der massenhaften Verbreitung von Körperkultur und Sport wird betont, daß dies nur unter der Bedingung einer allge-meinen Interessiertheit der Partei-Gewerkschafts- und Komsomolor-ganisationen, der Betriebe und In-stitutionen erreicht werden kann. Wie wird im Gebiet diese These des Parleidokuments erfüllt?

Es gibt im Gebiet nicht weni-ge Beispiele dafür, daß die Parteikomitees, die Gewerkschafts-Leiter der Betriebe und Institutionen der Verbreitung von Kördperkultur und Sport große Beachtung schenken, diese Entwicklung als wichtigen Faktor der
Gesundheitsfürsorge für die Werktätigen betrachten.

An den Leichtathletikmeisterschaften beteiligen sicn z. B. 16 000 Personen, Massencharakter haben auch die Wettkämpfe in den Sportspielen Fuß- und Volleyball. Die Jugend interessiert sich immer mehr für Handball, Basketball, Hockey, Tischtennis, Federball und Tennis, Teuerand von Fotellern betall. Tausende von Sportlern beteili-gen sich am Skilanglauf.

Ein gutes Mittel, die Werktä-Ein gutes Mittel, die Werktatigen für den Sport zu begeistern, ist die Veranstaltung
von Spartakiaden. Systematisch
messen sich die Bauarbeiter,
Energetiker, Kumpel und Kraftfahrer im Mehrkampf. Von der
außerordentlichen Bellebtheit dieser Sportkämpfe zeugt die Tatsache daß sich an den Wettche, daß sich an den Wett-kämpfen im Rahmen der XV. Spartaklade Kasachstans rund 300 000 Einwohner Pawlodars

Als Bestätigung des Obenge-aglen kann folgende Information dienen. Im Aluminiumwerk von Pawlodar entwickelt sich der Ge-sunderhaltungs- und Sportkom-blek weiter. Das Werk besitzt zwei Sportsäle, einen Schießstand, eine Skistation, eine außerhalb der Stadt gelegene Erholungszone. Das Gewerkschaftskomitee des Werks stellt die für den Massensport und den Unterhalt von ei-ner Kinder- und Jugendsportschu-e notwendigen Mittel zur Verfü-

Alle sportlichen Verantstaltun-Anle sporttenen verantstatun-gen, darunter das Ablegen der GTO-Normative, werden bestän-dig von der Administration und dem Parteikomitee kontrolliert. Nicht zufällig sind die sportli-chen Erfolge des Klubs "Alu-minschtschik" im Gebiet und

über dessen Grenzen hinaus be-

Viel wird bei uns auch getan, viel wird bei uns auch getan, um die Entwicklung der Körper-kultur auf dem Dorf zu fördern. Der Sowchos "Spartak", Rayon Krasnokutsk, hat vier Volleyball-und zwei Basketballspielfelder so-wie zwei Spielfelder für Fußball und Hockey In den Sektionen und Hockey. In den Sektionen treiben 132 Personen Sport. Die ehrenamtliche Kommission für das Ablegen der GTO-Normatidas Ablegen der GTO-Normative nimmt es recht ernst mit ihren Obliegenheiten. S. Isdenow, der Sowchosdirektor, geht allen mit gutem Beispiel voran. In jüngster Vergangenheit war er Melster des Sports internationaler Klasse im Gewichtheben.

Zur Verfügung der 714 Kollektive für Körperkultur stehen im Gebiet elf Stadien, 316 Schleßstände und 15 Skistationen. Außerdem gibt es an Bildungs-stätten, Betrieben sowie Wohn-bezirken 2 700 einfache Sport-plätze. Ausleihpunkte für Sport-geräte sind eingerichtet worden. 70 000 Personen in Werken und auf Baustellen, in Sowchosen und Kolchosen, in Organisationen und Institutionen machen regelmäßig Betriebsgymnastik.

In Ekibastus wirkt ein Klub
der Deltaplanflieger, der sich
troiz seiner Jugend erfolgreich an
Republik- und Unionsmelsterschaften beteiligt. Großer Beliebtheit erfreut sich der Klub des
Amateurtourismus "Prometheus",
der rund 400 Mitglieder zählt.
Im Aluminiumwerk von Pawlodar haben die Gesundheitsgruppen, die Gruppen der allgemeinen

pen, die Gruppen der allgemeinen Körperkultur, der Touristen und der Angler große Verbreitung

Körperkultur und Sport wer-Körperkultur und Sport werden zu einem unabdingbaren Teil des täglichen Lebens der Werktätigen der Landwirtschaft. In zahlreichen Rayons des Gebiets Pawlodar sind Sportspiele vor Anfang der Aussaat und nach Einbringen der Ernte zu einer schönen Tradition geworden. All dies trägt zur Propaganda von Körperkultur und Sport, zur organisierten Festigung sportlicher

Rorperkultur und Sport, zur or-ganlslerten Festigung sportlicher Meisterschaft, zur Verankerung der Jugend in landwirtschaftli-chen Betrieben bel. Die Zahl der Sportler und Sportfreunde ist in den letzten Jahren angestiegen. Wenn es

1975 im Gebiet 152 000 Mann waren, so sind es jetzt 300 000, die regelmäßig Sport treiben.

Der GTO-Komplex ist das Funda-ent für die Entwicklung der ment für die Entwicklung der Körperkultur in den Betrieben und Bildungsstätten. Wie wird er bet Ihnen eingebürgert? Wie fördert er die Verbreitung der Körperkultur? Was-für Probleme entstehen hier?

Das Hauptziel der Entwicklung von Körperkultur und Sport in unserem Land ist — eine allsei-ig harmonische Entwicklung ig harmonische Entwicklung der Persönlichkeit zu erzielen, körperlich und geistig gesunde Menschen zu formen. Viele Arbeitskollektive haben reiche Erfahrungen gesammelt in der Organisation der Mehrkämpfe zum Ablegen der GTO-Normative. Zu diesem Zweck sind Instrukturge. diesem Zweck sind Instrukteure und Trainer ausgebildet worden.
All das zeitigt schöne Erfolge. Alljährlich meistern über 100 000 Sportfreunde die GTO-Normative — unter ihnen zahlreiche Schüler — und erhalten goldene und silberne Abzeichen. Es gibt aber immer noch Probleme, die ihrer Bewältigung harren.

Um die Sportfreunde zum Ab-legen der GTO-Normative in einigen schwierigen Sportarten z. B. im Schießen und Schwimmen vor-zubereiten, sind unbedingt erfahrene Trainer und Methodiker nö-tig. Leider verfügt das Gebiet noch nicht über die nötigen Ka-der. Nur 74 Prozent der Sportder. Nur 74 Prozent der Sport-lehrer haben Fachbildung. Außerdem muß man auch weilerhin Sportanlagen, Schwimmbecken und moderne Schießstände bau-

Ein wichtiges Mittel zur Popularisierung von Körperkultur und Sport kann und muß die Verbesserung der erzieherischen Arbeit in Kindergärten und Schu-

len sein.

In der Mittelschule Nr. 7 von Ekibastus ist der Sportsaal dermaßen praktisch ausgerüstet, daß die Turnstunden mit maximaler vielseitiger Belastung verlaufen. Über 60 Prozent der Schüler treiben Sport in Sektionen oder Gruppen. Die meisten Schüler legen die GTO-Normative erfolgreich ab.

reich ab.
Für gute Organisation der Körperkultur, Schaffung einer festen Sportbasis ist die Schule als Sieger der Republikschau anerkannt worden. Sie durfte Teilnehmer der Leistungsschau der Volkswirtschaft der UdSSR werden.
Die Mittelschulen Nr. Nr. 34, 9 und 37 sind aktive Nachfolger dieser Lehrmethode.

Im Beschluß des ZK der KPdSU und des Minister-rats der UdSSR mißt man der Organisation von Körperkul-

tursam Wohnort vorrangige Bedeutung bei. Wie steht es damit im Gebiet?

In der Organisation der Kör-pererziehung am Wohnort spielen die Hofklubs eine große Rolle. Aktive Mitglieder der 23 Hof-klubs sind 5000 Jungen und Mädchen. Die meisten Hofklubs haben Sportplätze. Das Training wird etatmäßig oder nebenamtlich von erfahrenen Sportlern geleitet. In den Hofklubs geleitet. In den Hofklubs "Metschta", "Orljonok", "Junost" und "Grehada" ist die Sportar-beit gut organisiert und zieht zahlreiche Jugendliche an.

zahlreiche Jugendliche an.

Über die Grenzen des Gebiets
hinaus kennt man die Boxer aus
dem Hofklub "Grenada". Hier
begann ebenfalls die sporfliche
Laufbahn von J. Djussekow, Mitglied der Unionsauswahl, Meister
des Sports internationaler Klasse, von I. Michailow, Meister des
Sports der LidSSR und vieler an-Sports der UdSSR und vieler an-derer begabter Leistungssportler. Hier sind auch die erfahrenen Sportlehrer G. Galotschkin und R. Wachitow, Verdienter Trainer der Kasachischen SSR, tätig. Sehr beliebt ist bei den Kindern der Hofklub "Junost", wo hauptsächlich Wintersport trieben wird — Skilaufen und

Eishockey. Mit viel Enthusias-mus geben sich hier die Sportleh-rer W. Janus, L. König und A. Swiridow ihrer Arbeit hin. Hier einige Ergebnisse der weitgehenden Entfaltung der Kör-perkultur. Allein im vergangenen Jahr haben die Sportorganisatio-nen des Gebiets einen Meister des Sports Internationaler Klas-se und 15 Meister des Sports der UGSSR herangebildet. In den Rese und 15 Melster des Sports der UdSSR herangebildet. In den Republikauswahlen sind Pawlodarer Akrobaten, Ringer, Judokas, Rennfahrer, Leichtat h le t e n, Schwerathleten, Fußballspieler, Elshockeyspieler und Schachspieler vertreten. In den Unionsauswahlen wird unser Gebiet von folgenden Leistungssportlern repräsentiert: Jeleussis Djussekow, Boxer, Melster des Sports internationaler Klasse, Student der pädagogischen Hochschule; Anatoli Koroljow, Rennfahrer, Meister des Sports der UdSSR; Alexander Kurotschkin, Leichtathlet, Melster des Sports der UdSSR, Student der pädagogischen Hochschule; Taras Trisna, Fußballspieler; Jelena Somowa, Jelena Didejko, Natascha Berdnikowa, Schleßsportlerinnen.

nikowa, Schießsportlerinnen. Erfolgreich schneiden auch andere Sportler ab. Im Februar dieses Jahres wurde Galina Jegodleses Jahres wurde Galina Jegorowa, Studentin der pädagogischen Hochschule, Melster des Sports der UdSSR, Landesmeister im Weitsprung. Der Schwerathlet Wassill Kusmin wurde Sieger in den internationalen Weitkämpfen auf Kuba.

Wir sind stolz auf die Erfolge unserer führenden Leistungs-

unserer führenden Leistungs-sportler, vergessen aber nicht, daß das Wichtigste im Sport nicht Rekorde, sondern die massenhaf-te Verbreitung desselben ist.

## 40 der "Freundschaft"

H. Deichfuss. Anna Mater. Drei Frauenschicksale Streifzüge und Wanderungen. Reisebilder von Gerstäcker bis Fontane R. Faisi. Seine Majestät der Mensch

R. Feyl. Rauhbein. Roman R. Feyl. Bilder ohne Rahmen R. Floß. Bedenkzeit

E. Freyer. Kurskorrektur

H. Fritzke. Über Wolken scheint immer die Sonne F. Fühmann. Das Judenauto Kabelkran und Blauer Pe Zweiundzwanzig Tage oder die Hälfte des Lebens F. Fühmann. Die dampfenden Hälse der Pferde im Turm von Babel F. Fries. Das Luft-Schiff P. Elgers. Der Fall Kaspar Trümpy. Roman um

einen Kriminalprozeß W. Ehlich, Bilderrahmen. Von der Anticke bis zur Marieluise Fleißer. Ausgewählte Werke in einem

Film- und Fernsehkunst der DDR. Traditionen-

Wieland Förster. Begegnungen
G. Radtke. Die Tätowierten. Kriminalroman
P. Evertier. Die sanfte Falle
M. Drews. Fünf Berichte. Kriminalisten im Verhör
P. Elgers. Der Unbekannte von Gollegno
W. Stoeckel. Erinnerungen eines Frauenarztes
W. Genschorek. Hufeland
Dialog. Dialog. Georg Kreisler. Ich hab

Dialog, Dialog, Dialog. Georg Kreisler. Ich hab Kabarrett-Chansons B. Ulbrich, M. Störgröße. Utopische Erzählungen K. Thiel. Filmmusik
C. Adam. Seht, hier ist Tinte
Defa-Spleifilm-Regisseure und ihre Krifiker
Wörterbuch. Deutsch-Russisch. Messewesen

Die Bestellungen ohne Anzahlung sind an die Buchhandlung Nr. 24 "Drushba", 720000 Frunse, ul. Panfilowa, 202, zu richten.

KORRESPONDENTENBUROS Karaganda. Tel. 54-07-67 Dshambul, Tel. 5-19-02 Petropawlowsk. Tel. 6-52-26

«ФРОЙНДШАФТ» ИНДЕКС 65414 Выходит ежедневно, кроме воскресенья и понедельника

Гипография издательства Целиноградского обкома Компартии Казахстана. УH 00364

Unsere Anschrift: Казахская ССР. 473027, г. Целиноград, Дом Советов, 7-й этаж, «Фройндшафт». TELEFONE: Chefredakteur — 2-19-09, stellvertretende Chefredakteure — 2-17-07, 2-06-49, Redaktionssekretär — 2-16-51, Sekretariat — 2-78-50, Abteilungen: Propaganda, Sozialistischer Weitbewerb 2-76-56, Parteipolitische Massenarbeit — 2-18-23, Wirtschaftsinformation — 2-17-55, Kultur — 2-74-26, Kommunistische Erziehung — 2-56-45, Literatur — 2-18-71, Leserbriefe — 2-77-11, Korrektur — 2-37-02, Maschinenschreibbüro — 2-50-57, Buchhaltung — 2-79-84,